



VSSV VERBAND SCHWEIZERISCHER SCHÜTZENVETERANEN

ASTV ASSOCIATION SUISSE DES TIREURS VETERANS

WWW.VSSV-ASTV.CH

**JAHRESBERICHT
RAPPORT ANNUEL
2009**



Von links nach rechts: Edgar Aerni, SM Region Ost; Jules Felder, Zentralkassier; Gérald Détraz, SM Region West; Bernhard Lampert, Zentralpräsident; Fritz Kilchenmann, SM Region Mitte; Franz Müller, Mitglied SK / KK- und Materialverwalter; Heinz Gränicher, Zentralsekretär; Michel Doussé, Übersetzer; Peter Anderegg, Präsident SK; Adrian Plüss, Zentralführer

JAHRESBERICHT DES ZENTRALPRÄSIDENTEN

Sehr geehrte Ehrenpräsidenten,
sehr geehrte Ehrenmitglieder,
liebe Veteraninnen und Veteranen

Im folgenden Bericht werden die wichtigsten Ereignisse unseres Veteranenverbandes zusammengefasst und zur Erinnerung festgehalten:

Delegiertenversammlung VSSV

Die 95. ordentliche Delegiertenversammlung unseres Verbandes vom 18. April 2009 fand im Pfarreizentrum St. Josef in Erstfeld UR statt und behandelte die statutarischen Traktanden. Der Zentralpräsident konnte 166 Ehrengäste, Delegierte und auszeichnungsberechtigte Schützen/innen begrüßen. Die Urner Schützenveteranen, unter der Leitung des Kantonalpräsidenten Josef Zurfluh, bereiteten den Teilnehmern einen sympathischen Empfang und eine perfekt vorbereitete Versammlung, welche von den Teilnehmern mit Applaus bedacht und durch den Zentralpräsident mit lobenden Worten verdankt wurde.

Zwei neue Mitglieder waren in den Zentralvorstand zu wählen. Einstimmig gewählt wurden Heinz Gränicher, geb. 1942, von Wasen i. E. und Willi Seiler, geb. 1945, von Aarwangen. An Stelle des aus gesundheitlichen Gründen zurücktretenden Zentralpräsidenten, wurde als neuer Zentralpräsident Bernhard Lampert, geb. 1947, von Jenins GR, gewählt. Walter Koller wurde als abtretender Zentralpräsident von der DV mit grossem und anhaltendem Applaus zum Ehrenpräsidenten des VSSV ernannt.

Die Grüsse der Urner Kantonsregierung überbrachte Josef Dittli als Vorsteher des Sicherheitsdepartements Uri. Er schlug eine Brücke zur historischen Figur Willhelm Tell, welcher der erste Urner Meisterschütze gewesen sei. Er zeichnete die natürliche Vielfalt des Kantons Uri und machte beste touristische Werbung. Zum Abschluss zeigte er sich überzeugt, dass

das Schiesswesen in der Schweiz weiterhin eine Chance hat und ermutigt die Delegierten geschlossen gegen die unsinnige Initiative «Schutz vor Waffengewalt» anzutreten und Flagge zu zeigen. Herr Robert Indergand überbrachte die herzlichen Grüsse der Behörden und der Bevölkerung von Erstfeld und stellte das Eisenbahnerdorf mit seiner Entwicklung vor. Herr Divisionär Roberto Fisch überbrachte zuerst die Grüsse des Chefs der Armee, Korpskommandant Blattmann. Mit dem Hinweis auf das schwierige letzte Jahr, in welchem die Armee zum Spielball der Medien geworden sei, gelte es nun nach Vorne zu schauen und wieder Ruhe in die Führung und Ausbildung zu bringen. Dabei machte er klar, dass der Verteidigungsauftrag nach wie vor die Hauptaufgabe der Armee sein und bleiben muss; dass aber zusätzliche Aufgaben dazu gekommen sind. Erschwerend wirken sich neben den Strukturproblemen, vor allem auch die immer schmalere finanziellen Ressourcen nachteilig aus. Die Politik müsse nun Aufgaben und Leistungen der Armee definieren und Voraussetzungen schaffen, dass die Armee sich den neuen Gegebenheiten weiter anpassen könne. Das Hauptanliegen der militärischen Führung bestehe darin, dass sich die Armee in nächster Zukunft stabilisieren und konsolidieren könne.

24. Eidgenössisches Schützenfest für Veteranen

Vom 20. bis 31. Juli 2009 fand in Lausanne, auf der Schiessanlage Vernand, das 24. Eidgenössische Schützenfest für Veteranen statt. Das OK, unter der Führung von Louis-Robert Pilet, hat hervorragende Arbeit geleistet und den Teilnehmern ein angenehmes und erfolgreiches Schützenfest zelebriert. Unvergessen bleibt unter anderem der Offizielle Tag an den Gestaden des Genfersees. Trotz dem nur zwei-jährigen Unterbruch, nahmen 6343 Gewehr-schützen und 1299 Pistolenschützen an den Wettkämpfen teil.

JU+VE Final in Thun

Am 31. 10. 2009 gelangte der 12. Final des einzigartigen und bedeutungsvollen, nationalen Wettkampfes zwischen jungen und älteren Schützinnen und Schützen zur Austragung. Das bereits erprobte und routinierte OK, unter der Leitung von Peter Trauffer, organisierte und leitete einmal mehr eine perfekte Austragung des Anlasses. Der sportliche Wettkampf dient der Verständigung zwischen den Generationen und ist ein guter Beweis für die Tatsache, dass das Schiessen ein Sport für alle Alterskategorien ist.

Unser Dank gilt allen, die durch ihr grosses Engagement und dem tatkräftigen Einsatz die Durchführung dieses Anlasses überhaupt ermöglichen, ebenso den Sponsoren, welche mit ihren zum Teil schon langjährigen Beiträgen zum guten Gelingen des JU+VE Finals beigetragen haben.

Präsidentenkonferenz

Im Oktober 2009 wurde in der Kaserne Aarau die Präsidentenkonferenz durchgeführt. Dabei ging es dem Zentralvorstand darum, die Präsi-

denten der Kantonalverbände aus erster Hand zu informieren, deren Meinung zu wichtigen Fragen der Verbandsführung zu erfahren und in Gesprächen mögliche Meinungsunterschiede ausdiskutieren.

Sitzungen des Zentralvorstandes

Der Zentralvorstand traf sich im Berichtsjahr zu 8 ordentlichen Sitzungen, in welchen die laufenden Verbandsgeschäfte beraten und die verschiedenen Anlässe vorbereitet wurden.

Dank

Ich möchte mich bei meinen Kameraden des Zentralvorstandes, den Vorständen der Kantonalverbände sowie den Funktionären aller Stufen herzlich bedanken, für ihren Einsatz, die gute Zusammenarbeit und die geleistete Arbeit zum Wohle des Schiesswesens im allgemeinen und der Sache der Schützenveteranen im besonderen.

*Euer Zentralpräsident
Bernhard Lampert*

RAPPORT ANNUEL DU PRÉSIDENT CENTRAL

*Messieurs les Présidents d'honneur,
Messieurs les Membres d'honneur,
Chers tireuses et tireurs vétérans,*

Ce rapport annuel retrace les événements principaux de l'année de notre Association dont on garde un excellent souvenir:

Assemblée des délégués de l'ASTV

La 95^e assemblée ordinaire de l'ASTV s'est tenue au centre paroissial d'Erstfeld UR le 18 avril 2009. Le président central salua 166 invités d'honneur, délégués et tireurs méritants. L'Association uranaise des vétérans, sous la présidence de Josef Zurfluh, avait préparé

une réception sympathique et une parfaite infrastructure pour l'assemblée, ce qui valut de forts applaudissements des participants.

Deux nouveaux membres furent élus à l'unanimité au comité central: Heinz Gräni-cher, 1942, de Wasen i.E. et Willi Seiler, 1945, d'Aarwangen. En remplacement du président central Walter Koller, qui devait se retirer pour des raisons médicales, l'assemblée a élu Bernard Lampert, 1947, de Jenins GR comme nouveau président central. En remerciement pour les énormes services rendus, l'assemblée nomma Walter Koller «Président d'honneur de l'ASTV».

Le conseiller d'État, Josef Ditli, responsable des départements de justice et de la sécurité du canton d'Uri apporta les salutations du conseil d'État et présenta quelques caractéristiques de son canton. Il rappela avec honneur que le premier tireur d'élite du canton d'Uri était Guillaume Tell. Il présenta les diversités du canton et fit ainsi une belle présentation touristique. Finalement, il s'est dit convaincu que le tir sportif a encore un bel avenir en Suisse et demanda aux délégués de se serrer les coudes en luttant tous contre l'initiative «pour une protection contre la violence des armes». De son côté, le conseiller municipal Robert Indergand, apporta les salutations des autorités et de la population d'Erstfeld, commune qui doit son développement essentiellement au trafic ferroviaire. Enfin, le divisionnaire Roberto Fisch, cdt reg ter 3, apporta le salut du chef de l'Armée, le cdt C Blattmann. Il mentionna que l'année écoulée a été difficile pour l'armée, surtout à cause des media. Il s'agit maintenant, dit-il, d'aller de l'avant, d'apporter le calme nécessaire, aussi bien dans les cadres que dans la troupe. Il insista sur le fait que la tâche principale de l'armée reste la défense nationale, même si de plus en plus, on lui attribue d'autres tâches auxiliaires. Il y a aussi des problèmes de structures difficiles à résoudre, surtout à cause de la réduction continue des budgets. La politique doit absolument maintenant définir les tâches et les prestations attendues et doit permettre à l'armée de s'adapter aux nouvelles exigences. L'objectif principal de l'autorité militaire est que, dans le futur, l'armée se stabilise et se consolide.

24^e Fête fédérale de tir des vétérans

Cette fête a eu lieu du 20 au 31 juillet 2009, à Lausanne, au stand de Vernand. Le comité d'organisation, sous la direction de Louis-Robert Pilet, a fait un excellent travail et tous les participants ont passé une très belle fête.

La journée officielle en fut le haut point, avec le cortège le long des rives du Léman à Ouchy. Malgré le fait que deux ans seulement nous séparaient de la dernière FFTV de Berne, 6343

tireurs à 300m et 1299 au pistolet ont participé à ces joutes.

Finale JU+VE à Thoune

Cette finale, très particulière puisqu'elle est la seule, au niveau national, à grouper les jeunes et les vétérans, a eu lieu pour la douzième fois le 31 octobre. Le routinier comité d'organisation, sous la direction de Peter Trauffer, a une fois encore été digne de l'excellente réputation dont il jouit depuis des années. Les concours permettent une bonne entente entre les générations, ce qui prouve que le tir sportif attire toutes les catégories d'âge. Nos remerciements s'adressent à tous ceux qui, par leur engagement, permettent d'organiser une telle finale. Un merci particulier concerne nos sponsors qui nous soutiennent depuis longtemps et nous donnent l'occasion ainsi de perpétuer la finale JU +VE.

Conférence des présidents

Elle a eu lieu le 22 octobre à la caserne d'Aarau. Pour le comité central, il s'agissait de présenter aux présidents cantonaux le concept de la direction de notre Association quant aux questions les plus importantes du présent et du futur et de les soumettre à des discussions.

Séances du comité central

Cette année, le comité central s'est réuni 8 fois pour liquider les affaires courantes, préparer les diverses conférences et assemblées et mettre à jour un certain nombre de règlements et de conventions.

Remerciements

Mes chaleureux remerciements s'adressent à mes collègues du comité central, aux comités cantonaux et à leurs fonctionnaires pour leur soutien et leur engagement au profit du tir sportif, pour leur collaboration et le grand travail effectué pour le bien des tireurs vétérans.

Votre président central
Bernhard Lampert

PERSONNELLES

Ehrenpräsidenten – *Présidents d'honneur*

			Ernannt/nommé en
Harzenmoser Hans Ruedi	Oberhalden 7	8561 Ottoberg	1995
Häsler Heinz	Rütti	3814 Gsteigwiler	2004
Koller Walter	Sonnenrain 13	3150 Schwarzenburg	2009

Ehrenmitglieder – *Membres d'honneur*

Zinniker Willi	Lochmatt 6	4303 Kaiseraugst	1996
Rupp Anton	Oberdorfstrasse 16	7317 Valens	1996
Häusler Georges	Dürrenbergstrasse 33	4632 Trimbach	1999
Brütsch Max	Winkelriedstrasse 21	8200 Schaffhausen	2000
Guerne Maurice	13 rue de l'Envoi	1850 Sion	2001
Caluori Peter	Winkelriedstrasse 23	3014 Bern	2001
Noser Daniel	Jungenbergstrasse 13	5023 Biberstein	2006
Britt Fritz	Feldstandstrasse 18	8590 Romanshorn	2006
Kyburz Pius	Aaraustrasse 6	4653 Obergösgen	2008
Lauper Josef	Obere Matte	1719 Brünisreid	2008

Zentralvorstand – *Comité central*

			geb./né	ern./nom
Zentralpräsident <i>Président central</i>	Lampert Bernhard Erplon 4 Mobile 079 405 92 64	7307 Jenins GR Tel. 081 302 66 55 E-Mail b.lampert@bluewin.ch	1947	2009
Vizepräsident <i>Vice-président</i>	Felder Jules Udelbodenstrasse 31 Mobile 078 600 27 58	6014 Littau Tel. + Fax 041 250 64 50 E-Mail julesfelder@sunrise.ch	1935	2009
Zentralsekretär <i>Secrétaire central</i>	Gränicher Heinz Kleineggstr. 11, PF 225 E-Mail heinz.graenicher@bluewin.ch	3457 Wasen i.E. Tel. 034 437 14 23	1942	2009
Zentralkassier <i>Caissier central</i>	Felder Jules Udelbodenstrasse 31 Mobile 078 600 27 58	6014 Littau Tel. + Fax 041 250 64 50 E-Mail julesfelder@sunrise.ch	1935	2004
Verbandsaktuar <i>Secr. au procès-verbal</i> Pressechef <i>Chef de presse</i>	vakant			
Übersetzer <i>Traducteur</i>	Dousse Michel Guntenbühl 9 Mobile 079 418 37 70	6312 Steinhausen Tel. 041 741 15 35 mdousse@bluewin.ch	1938	2001
Präsident SK VSSV <i>Président CT ASTV</i>	Anderegg Peter Pulverhausweg 8 Fax 062 823 45	5032 Aarau – Rohr Tel. 062 823 22 44 E-Mail peter.anderegg@bluewin	1939	2008
Mitglied SK VSSV <i>Membre CT ASTV</i> Region Mitte	Kilchenmann Fritz Oberburg 9 Mobile 079 692 66 85	8158 Regensberg Tel. 044 854 13 54 E-Mail fritzkilchenmann@hispeed.ch	1945	2008

Mitglied SK VSSV <i>Membre CT ASTV</i> Region Ost	Aerni Edgar Schoriederstrasse 3E Mobile 079 511 74 94	6055 Alpnach Dorf NW 1938 Tel. 041 670 19 84 E-Mail aerni.edgar@bluewin.ch	1999
Mitglied SK VSSV <i>Membre CT ASTV</i> Région Ouest	Détraz Gérald Ch. d. Grandes Roches 3 Mobile 079 609 28 01	1018 Lausanne 1940 Tel. 021 312 62 34 E-Mail g.detrax@bluewin.ch	2004
Mitglied SK VSSV <i>Membre CT ASTV</i> Materialverwalter <i>Adm. matériel</i> Kranzkartenverwalter <i>Adm. cartes-couronnes</i>	Müller Franz Rossackerstrasse 32 Mobile 079 649 07 50	1712 Tafers 1943 Tel. + Fax 026 494 21 19 E-Mail fz.mueller@bluewin.ch	2008

Zentralfahne – Bannière

Fähnrich <i>Banneret</i>	Plüss Adrian Ulmizstrasse 109	3144 Niederulmiz Tel. 031 849 22 67
Stellvertreter <i>Banneret-remplaçant</i>	Ruch Gerold Buchenweg 35	3186 Düringen Tel. 026 493 34 47

Postcheckkonto des VSSV – *Compte de chèques postaux de l'ASTV*
80- 47565-8

Vertretung im Schweizer Schiesssportverband

Représentants à la Fédération Sportive Suisse de Tir

an der Delegiertenversammlung SSV

à l'Assemblée des Délégués FST

Delegierte Délégués	9 Mitglieder, jährlich zu bestimmen <i>9 membres à nommer annuellement</i>
------------------------	---

in der Technischen Kommission Gewehr 300 m

à la commission technique fusil 300 m

Delegierter <i>Délégué</i>	Präsident SK VSSV <i>Président CT ASTV</i>	Peter Anderegg
-------------------------------	---	----------------

in der Technischen Kommission Pistole

à la commission technique pistolet

Delegierter <i>Délégué</i>	Mitglied SK VSSV <i>Membre CT ASTV</i>	Edgar Aerni
-------------------------------	---	-------------

MITGLIEDERBESTAND EFFECTIF DES ASSOCIATIONS CANTONALES

Kantonalverband Association cantonale	Präsident Président	Bestand 01.01.2009	Effectif 31.12.2009	Diff. (+/-)	Déleg.
Aargau	Blaser Willi, 4313 Möhlin Aeschengasse 19, Tel. 061 851 49 04	1565	1546	-19	9
Appenzell AR	Wälte Hansueli, 9100 Herisau Triangelstrasse 9, Tel. 071 351 71	163	162	-1	3
Appenzell AI	Messmer René, 9050 Appenzell Ziegeleistrasse 32, Tel. 071 787 84 05	85	85	0	2
Basel-Landschaft	Kessler Achilles, 4102 Binningen Bachmattenstrasse 31, Tel. 061 301 63 55	727	727	0	5
Basel-Stadt	Flükiger Werner, 4125 Riehen Im finsternen Boden 4, Tel. 061 601 80 32	163	161	-2	3
Bern	Plattner Markus, 3098 Köniz Erikaweg 27, Tel. 031 971 61 52	5247	5298	+51	23
Fribourg	Favre Francis, 1566 St. Aubin Rte de Delley, Case Postal 160, Tel. 026 677 16 09	110	1121	+19	7
Genève	Klaucke Gilbert, 1233 Bernex Chemin du Creux 6, Tel. 022 757 33 07	132	134	+2	3
Glarus	Gnos Ernst, 8762 Schwanden Im Rüteli 8, Tel. 055 644 23 37	351	343	-8	4
Graubünden	Bardill Jakob, 7106 Tenna Höhbort 117, Tel. 081 645 11 90	842	856	+14	6
Jura	Frésard Léon, 2877 Le Bémont Rte principale 29, Tel. 032 951 11 68	179	174	-5	3
Luzern	Hartmann Hans, 6004 Luzern Rosenberghalde 10, Tel. 041 420 72 37	1201	1185	-16	7
Neuchâtel	Roethlisberger Jean-Dominique, 2075 Thielle-Wavre Les Champs-Capitain 22, Tel. 032 753 46 45	197	194	-3	3
Nidwalden	Odermatt Bernhard, 6374 Buochs Fischmattweg 2, Tel. 041 620 33 72	548	564	+16	5
Obwalden	von Rotz Melk, 6060 Sarnen Feldstrasse 11a, Tel. 041 660 55 41	181	185	+4	3
St. Gallen	Bucher Hermann a.i., 8645 Jona Schlüsselstrasse 7, Tel. 055 210 11 68	1344	1325	-19	8
Schaffhausen	Gysel Charles, 8217 Wilchingen Postfach 111, Tel. 052 681 25 91	316	313	-3	3
Schwyz	Kälin Sales, 8840 Einsiedeln Postfach 232, Tel. 055 412 11 78	770	787	+17	6
Solothurn	Bur Hubert, 4628 Wolfwil Kestenholerstrasse 27, Tel. 062 926 20 14	1064	1069	+5	7
Thurgau	Bach Alois, 8264 Eschenz Bahnhofstrasse 6, Tel. 052 741 23 96	779	764	-15	6
Ticino	Girelli Giambattista, 6528 Camorino Via Busciurina 6, Tel. 091 857 35 42	180	180	0	3
Uri	Zurfluh Josef, 6462 Seedorf Blumenfeldstrasse 38, Tel. 041 870 39 17	412	404	-8	4
Wallis/Valais	Mathier Rodolph, 3960 Sierre Rue Edmond Bille 53, Tel. 027 455 57 64	446	443	-3	4
Vaud	Talon Michel, 1820 Territet Av. de Collonge 38, Tel. 021 963 57 69	658	696	+38	5
Zug	Steiner Franz, 6314 Unterägeri Alte Landstrasse 176, Tel. 041 750 14 67	373	352	-21	4
Zürich	Jenni Hans, 8912 Obfelden Schürweidstrasse 4, Tel. 044 761 75 27	2159	2125	-34	11
Total		21184	21193	+9	147

MITGLIEDERBEWEGUNG VSSV 2009 MOUVEMENT DE L'EFFECTIF ASTV 2009

Mitgliederbewegung – Mouvement de l'effectif

Bestand am / Effectif au 01.01.2009	21'184
Neueintritte / Admissions	1'131
Austritte + Streichungen / Démissions	593
Verstorben / Décès	529
Bestand am / Effectif au 31.12.2009	21'193

davon sind / dont

Veteranen / Vétérans	16'773
Ehrenveteranen / Vétérans d'honneur	4'420
Total Mitglieder / Total des membres	21'193

Den neu eingetretenen Mitgliedern entbieten wir ein herzliches Willkommen in unseren Reihen und hoffen, dass sie sich bei uns wohl fühlen. Den lieben Verstorbenen in ehrendem Gedenken danken wir für die langjährige Treue und Verbundenheit zu unserem Verband und zum Schiesssport. Wir mögen ihnen die Ruhe gönnen.

Nous souhaitons une cordiale bienvenue aux nouveaux membres dans nos rangs et espérons qu'ils y trouveront le bonheur souhaité. Nous rendons aussi hommage à nos chers camarades disparus pour leur attachement et leur fidélité à notre association et au tir sportif durant de longues années. Que leurs âmes reposent en paix.

Zeitraum période	1970	1980	1990	2000	2009
	13'589	15'060	20'321	21'344	21'193
Veteranen und Seniorenveteranen	12'354	13'207	17'835	18'217	16'773
60- bis 79-jährig vétérans et vétérans seniors	91%	88%	88%	85%	79,14%
60 jusqu'à 79 ans					
Ehrenveteranen	1'235	1'853	2'486	3'127	4'420
80 und älter vétérans d'honneur	9%	12%	12%	15%	20,86%
de 80 ans et plus					

EHRENTAFEL – TABLEAU D'HONNEUR

Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*

Kantonalverband <i>Association cantonale</i>	Bestand <i>Effectif</i>	Zuwachs <i>Augmentation</i>	Austritte <i>Démissions</i>	Verstorben <i>Décédés</i>	Bestand <i>Effectif</i>
	01.01.2009				31.12.2009
Aargau	263	34	4	16	277
Appenzell AR	24	2	1	1	24
Appenzell AI	17	1	0	2	16
Basel-Land	178	21	4	15	180
Basel-Stadt	42	11	1	1	51
Bern	1018	166	17	92	1075
Fribourg	223	29	0	15	237
Genève	31	5	0	3	33
Glarus	80	10	1	7	82
Graubünden	147	10	0	18	139
Jura	42	3	0	3	42
Luzern	233	29	15	7	240
Neuchâtel	44	7	1	4	46
Nidwalden	82	13	1	6	88
Obwalden	55	9	0	4	60
St. Gallen	268	35	0	37	266
Schaffhausen	61	9	1	4	65
Schwyz	172	29	0	27	174
Solothurn	229	38	0	28	239
Thurgau	145	20	0	19	146
Ticino	30	3	0	2	31
Uri	113	10	1	11	111
Wallis/Valais	87	15	2	14	86
Vaud	146	25	1	8	162
Zug	86	14	1	9	90
Zürich	442	72	16	38	460
Total	4258	620	67	391	4420

1970	1235	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	
1980	1833	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+598
1990	2486	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+653
2000	3127	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+641
2001	3299	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+172
2002	3492	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+193
2003	3567	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+ 84
2004	3746	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+179
2005	3917	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+171
2006	4032	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+115
2007	4134	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+102
2008	4282	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+148
2009	4420	Ehrenveteranen – <i>Vétérans d'honneur</i>	+362

SCHIESSKOMMISSION VSSV

Tätigkeitsbericht 2009

Geschätzte Schützinnen und Schützen ein arbeitsreiches Jahr geht zu Ende. Für die einen war das Jahr mit dem Eidg. Schützenfest für Veteranen in Lausanne ein erfolgreiches Schützenjahr und für den anderen Teil der Schützen war es vermutlich nicht ganz befriedigend. Trotzdem hoffe ich, dass jedes Mitglied des VSSV seine Befriedigung in unserem schönen Schiesssport gefunden hat. Kopf hoch, denn bereits 2010 können wir unser Können am Eidg. Schützenfest des SSV im Raume Aarau erneut unter Beweis stellen.

Einzelkonkurrenz:

Es bestätigt sich, dass im Jahre des Eidg. Schützenfestes für Veteranen die Beteiligung an unseren internen Schiessanlässen leicht rückläufig ist. So mussten wir in diesem Jahr einen Rückgang von 220 bei Total 8'634 Teilnehmer/innen zur Kenntnis nehmen. Allerdings wird immer besser geschossen. So stieg die Auszeichnungslimite um 1,1 % auf hohe 74.4%.

Schweizerische Veteranen-Einzelmeisterschaft:

Auch dieser anspruchsvolle Wettkampf der im Heimstand geschossen werden kann, verzeichnet einen leichten Rückgang von 185 auf Total 7'105 Teilnehmer/innen. Am interessanten, aber anspruchsvollen Final in Thun vom 31. Oktober konnte die Teilnehmerzahl der Veteranen um 28 auf insgesamt 205 Teilnehmer gegenüber dem Vorjahr gesteigert werden. Die Finalteilnehmer Jung und Alt und die vielen Gäste konnten einen interessanten und spannenden Wettkampf erleben, der vom OK Thun hervorragend organisiert war. Dem OK und allen Funktionären danke ich ganz herzlich für die tadellose Arbeit und die unfallfreie Durchführung dieses Finals.

Schweizerische Veteraneneinzelmeisterschaft LP:

Von den 118 Schützinnen und Schützen welche die Heimrunde schossen, haben sich 16 für den Final vom 21. Februar 2009 qualifiziert. Für die tadellose und unfallfreie Durchführung dieses Finals danke ich dem OK und allen Funktionären im Namen der SK VSSV ganz herzlich. Die besten 8 Resultate aus diesem Final finden sie in der nachfolgenden Rangliste.

Veteranen – Feldmeisterschaft:

Der VSSV konnte die begehrte Auszeichnung an Total 507 Schützinnen und Schützen abgeben. Die 1. FM erhielten 293 und die 2. FM konnte an 214 Berechtigte abgegeben werden. Herzliche Gratulation.

Eidg. Schützenfest für Veteranen in Lausanne:

Das Eidg. Schützenfest für Veteranen gehört bereits der Vergangenheit an. Der offizielle Tag, der abschliessende Ständewettkampf sowie der ganze Schiessanlass wurden muster-gültig organisiert und durchgeführt. Dem OK, unter der umsichtigen Leitung des OK Präsidenten Louis-Robert Pilet, dankt der Zentralvorstand und die SK VSSV ganz herzlich. Dass die Beteiligung gegenüber 2007 in Bern nicht erreicht werden konnte, musste fast erwartet werden. Mit 7'642 Teilnehmer/innen lagen wir mit 1968 Teilnehmer/innen unter dem Rekordjahr von Bern.

Zum Schluss danke ich meinen Kameraden im ZV, der Schiesskommission, den Schützenmeistern und Funktionären in den Kantonal- und Landesteilverbänden für die gute Zusammenarbeit. Für die Schiesssaison 2010 wünsche ich gute Kameradschaft, viel Freude in unserem schönen Sport und gut Schuss am Eidg. SF des SSV im Raume Aarau.

*Peter Andereg
Präsident SK VSSV*

COMMISSION DE TIR DE L'ASTV

Rapport d'activité 2009

Chers tireuses et tireurs vétérans, une année pleine de différentes activités touche à sa fin. Pour les uns, cette année, qui a vu la Fête fédérale de tir des vétérans à Lausanne, apporte beaucoup de satisfactions, pour les autres peut-être quelques désillusions. J'espère cependant que tous les vétérans auront trouvé beaucoup de plaisir dans la pratique du tir sportif. Pour tous, tête haute, l'année 2010 nous apportera la Fête fédérale de tir de la FST dans la région d'Aarau, ce sera une nouvelle occasion de briller.

Concours individuel

On observe l'effet classique que la participation diminue légèrement durant l'année d'une Fête fédérale de tir des vétérans. Au total, 8'634 tireuses et tireurs ont pris part à ce concours, soit 220 de moins que l'année dernière. Par contre, nous constatons une amélioration du pourcentage de distinctions qui passe de 73% à 74.4%.

Championnat suisse individuel des vétérans

Ce championnat, dont le premier tour se déroule dans les stands du domicile, marque aussi une légère baisse de la participation, avec 185 tireurs de moins que l'année précédente. Ce programme, intéressant mais assez difficile, a convaincu 7'105 tireuses et tireurs.

La participation à la finale JU+VE à Thoune a pu être augmentée de 28 tireurs, soit un total de 205 vétérans. Les jeunes et les plus anciens participants, tout comme les invités, ont vécu des joutes passionnantes et cette finale a été organisée de façon parfaite. Une fois encore un grand merci au comité d'organisation et à tous les collaborateurs pour leur excellent travail.

Championnat suisse individuel des vétérans au PAC

118 tireurs ont participé au tour à domicile et 16 ont disputé la finale qui s'est déroulée le 21 février 2009, à nouveau dans les installations

modernes de Tavel. Au nom du comité central de l'ASTV, nous remercions une fois encore le comité d'organisation pour son excellente collaboration.

Les meilleurs résultats de cette finale sont mentionnés aux pages suivantes.

Maîtrise du tir en campagne pour vétérans

La saison écoulée, nous avons distribué au total 507 maîtrises, dont 293 de premières médailles et 214 de deuxièmes. Félicitation à tous.

Fête fédérale de tir des vétérans en 2009 à Lausanne

La Fête fédérale de tir des vétérans 2009 appartient déjà au passé. La journée officielle, le concours inter-associations et tous les tirs ont été organisés de manière exemplaire. Le comité central de l'ASTV remercie très sincèrement le comité d'organisation, sous la présidence de Louis-Robert Pilet, et tous les collaborateurs qui ont accompli un très grand travail. Nous nous attendions à ce que la participation n'atteigne pas le chiffre record obtenu à Berne-Riedbach. Les 7642 tireuses et tireurs, soit 1968 de moins qu'à Berne, ont cependant tous eu beaucoup de plaisir à Lausanne.

Remerciements

Pour terminer, j'adresse mes chaleureux remerciements à mes camarades du comité central, à ceux de la commission de tir, aux chefs de tir et fonctionnaires des associations cantonales et régionales pour la parfaite collaboration apportée au cours de l'année écoulée et avec qui j'ai eu beaucoup de plaisir de travailler. Je vous souhaite à tous beaucoup de satisfactions dans vos différentes tâches et pleins succès au cours de la prochaine saison de tir, surtout lors de la Fête fédérale de tir de la FST dans la région d'Aarau.

Peter Anderegg

Président de la commission de tir de l'ASTV

SCHIESSTÄTIGKEIT – BETEILIGUNG 2009

ACTIVITÉ DE TIR – PARTICIPATION 2009

Verbände <i>Associations</i>	Jahresschiessen Jsch 2009			Einzelkonkurrenz EK 2009			Kranz- resultate		Einzelmeisterschaft SVEM 2009		
	<i>Tir annuel TA 2009</i>			<i>Concours individuel CI 2009</i>			<i>Résultats de couronnes</i>		<i>Champ. individuel CSIV 2009</i>		
	Total	2008	Diff.	Total	2008	Diff.	Total	%	Total	2008	Diff.
Aargau	561	633	-72	561	633	-72	400	71.3	426	560	-134
Appenzell AR	117	120	-3	115	122	-7	66	57.4	77	79	-2
Appenzell AI	52	45	7	50	42	8	34	68.0	45	39	6
Basel Land	216	166	50	241	214	27	191	79.3	161	143	18
Basel Stadt	71	66	5	71	66	5	35	49.3	55	61	-6
BE – Emmental	296	280	16	323	309	14	227	70.3	215	207	8
BE – Jura	84	85	-1	83	85	-2	55	66.3	36	45	-9
BE – Mittelland	299	354	-55	348	354	-6	277	79.6	449	425	24
BE – Oberaargau	492	463	29	492	477	15	382	77.6	548	534	14
BE – Oberland	526	530	-4	526	530	-4	421	80.0	365	368	-3
BE – Seeland	197	164	33	318	283	35	240	75.5	175	177	-2
Bern	1'894	1'876	18	2'090	2'038	52	1'602	76.7	1'788	1'756	32
Fribourg	510	571	-61	510	571	-61	364	71.4	450	433	17
Genève	91	87	4	93	90	3	62	66.7	36	38	-2
Glarus	146	158	-12	146	158	-12	115	78.8	135	135	0
Graubünden	343	343	0	343	343	0	275	80.2	315	326	-11
Jura	87	88	-1	92	91	1	71	77.2	29	37	-8
Luzern	497	522	-25	497	523	-26	394	79.3	291	324	-33
Neuchâtel	84	85	-1	82	83	-1	64	78.0	49	48	1
Nidwalden	169	168	1	169	168	1	114	67.5	105	118	-13
Obwalden	48	47	1	58	64	-6	39	67.2	48	48	0
Schaffhausen	118	116	2	118	116	2	91	77.1	92	95	-3
Schwyz	321	312	9	299	290	9	242	80.9	224	210	14
Solothurn	453	474	-21	453	474	-21	340	75.1	414	450	-36
SG Alt- Untertoggenburg	114	113	1	114	113	1	78	68.4	91	92	-1
SG Ober- Neutogg/Gaster & See	115	108	7	115	108	7	79	68.7	96	87	9
SG Rheintal / Werdenberg	178	186	-8	178	186	-8	134	75.3	141	144	-3
SG Rorschach/St. Gallen/Gossau	113	102	11	113	102	11	81	71.7	122	126	-4
SG Sarganserland	106	101	5	151	145	6	107	70.9	83	75	8
St Gallen	626	610	16	671	654	17	479	71.4	533	524	9
Thurgau	289	316	-27	292	326	-34	225	77.1	273	264	9
Ticino	93	96	-3	93	96	-3	79	84.9	63	73	-10
Uri	95	135	-40	117	155	-38	83	70.9	139	147	-8
Wallis/Valais	235	258	-23	121	110	11	99	81.8	69	69	0
Vaud	288	289	-1	268	266	2	210	78.4	221	250	-29
Zug	88	88	0	88	88	0	61	69.3	132	130	2
Zürich	820	907	-87	996	1'073	-77	685	68.8	935	933	2
TOTAL	8'312	8'576	-264	8'634	8'854	-220	6'420	74.4	7'105	7'290	-185

ABGABE DER WAPPENSCHIEBEN UND MEDAILLEN 2009

ATTRIBUTION DES VITRAUX ET MEDAILLES EN 2009

Einzelkonkurrenz / Concours individuel

300 m Gewinner mit 99 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat A vainqueur avec 99 points – vitrail et médaille:

Cat A Dähler Hans Rudolf 18.12.1934 Engehaldenstr. 61 3012 Bern BE

99 Punkte erreichten auch – Medaille / *obtiennent aussi 99 points – médaille:*

Kaufmann Hans 08.02.1943 Werdenstr. 59 9472 Grabs SG

Hermann Hansjürg 1944 Case Postale 8 3947 Ergisch VS

Lampert Bernhard 23.11.1947 Erplon 4 7307 Jenins GR

Beste Dame mit 99 Punkten – Medaille / meilleure dame avec 99 points – médaille:

Hemminger Elisabeth 03.10.1947 Rutishausen 8 8585 Langrickenbach TG

300 m Gewinner mit 95 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat B vainqueur avec 95 points – vitrail et médaille:

Cat B Bangerter Gottfried 29.06.1946 Wallisberg 70 4576 Tscheppach SO

Beste Dame mit 90 Punkten – Medaille / meilleure dame avec 90 points - médaille:

Blum Doly 20.08.1949 Badstr. 21b 5312 Döttingen AG

300 m Gewinner mit 98 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat D vainqueur avec 98 points – vitrail et médaille:

Cat D Graf Franz 03.10.1931 Unteres Ziel 16 9050 Appenzell AI

98 Punkte erreichten auch – Medaille / *obtiennent aussi 98 points – médaille:*

Mohr Maximilian 14.10.1931 Rebenstr. 2, Postfach 8307 Effretikon ZH

Müller Paul 10.09.1939 Oberdorfstr. 27 4934 Madiswil BE

Scanio Jean-Louis 16.09.1942 rue du Vully 17 2000 Neuchâtel NE

Steiner Hanspeter 1948 Schöntalstrasse 13 9032 Engelburg SG

Küenzi Peter 1949 Gimmitzstrasse 9 3272 Walperswil BE

Beste Dame mit 96 Punkten – Medaille / meilleure dame avec 96 points – médaille:

Kunz Anna 02.03.1944 Knublack 26 3436 Zollbrück BE

50 m Gewinner mit 99 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat A vainqueur avec 99 points – vitrail et médaille:

Cat A Rouiller Antoine 12.08.1942 rte d'Avenches 1391721 Courtion FR

99 Punkte erreichten auch – Medaille / *obtiennent aussi 99 points – médaille:*

Wulich Toni 20.07.1942 Guggenbühlweg 18 8240 Thayngen SH

(Gewinner der Wappenscheibe 2003 / *vainqueur du vitrail 2003*)

Beste Dame / meilleure dame:

Keine Meldung *Pas d'information*

50 m Gewinner mit 99 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat B vainqueur avec 99 points – vitrail et médaille:

Cat B Hollenstein Hans 15.08.1949 Wilerstr. 32 8370 Sirnach TG

Beste Dame mit 95 Punkten – Medaille / meilleure dame avec 95 points – médaille:

Belser Edith 27.03.1946 Kürzeweg 4 4455 Zunzgen BL

50 m Gewinner mit 96 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat C vainqueur avec 96 points – vitrail et médaille:

Cat C Keusen Wilhelm 04.08.1937 Welschmattstr. 45 4055 Basel BL

96 Punkte erreichten auch – Medaille / *obtiennent aussi 96 points – médaille:*

Daniel Bernd 02.01.1941 Grünaustrasse 12 8820 Wädenswil SZ

Mösch Hans 28.05.1943 Mattweg 100 4144 Arlesheim BS

Schmid Alois 12.07.1946 Widengrüb 554 9234 Rindal SG

Beste Dame / meilleure dame:

Keine Meldung *Pas d'information*

25 m Gewinner mit 100 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat D vainqueur avec 100 points – vitrail et médaille:

Cat D Rappo Anton 09.03.1941 Chrommenstr. 2 1716 Plaffeien FR

100 Punkte erreichten auch – Medaille / *obtiennent aussi 100 points – médaille:*

Ruchti Hans 01.06.1941 Schwandenstr. 101 3432 Lützelflüh BE

Urech Arthur 17.12.1941 Rummelring 23 5610 Wohlen ZH

Francfort Jean-Pierre 25.09.1945 rue du Chêne 30 1315 La Sarraz VD

Gabathuler Ferdinand 16.11.1945 Jägerweg 4 9472 Grabs SG

Rumo Alfons 31.10.1946 Allmendweg 3 1734 Tentlingen FR

Rogenmoser Josef 31.12.1947 Mitteldorfstr. 15 6315 Oberägeri ZH

Beste Dame mit 99 Punkten – Medaille / meilleure dame avec 99 points – médaille:

Meister Theres 31.12.1946 Horbengasse 3 3054 Schüpfen BE

25 m Gewinner mit 99 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:

Kat E vainqueur avec 99 points – vitrail et médaille:

Cat E Schuler Walter 18.12.1940 Grundgasse 14 6460 Altdorf UR

99 Punkte erreichten auch – Medaille / *obtiennent aussi 99 points – médaille:*

Gerber Fredy 06.06.1948 Schweissbergweg 5 4102 Binningen BL

Eggen Hanspeter 02.05.1949 Haselacker 3772 St. Stephan BE

Corasaniti Giuseppe 30.06.1949 Stradone Vecchio Nord 9 6710 Biasca TI

Beste Dame mit 89 Punkten – Medaille / meilleure dame avec 89 points – médaille:

Mall Adelheid 1941 Gerlisberg 8302 Kloten ZH

Älteste Teilnehmer / Participants les plus âgés:

Hämmerli Dietrich 1913 Arvenweg 4 9242 Oberuzwil SG

Hamel Gaston 1915 rue du Furcil 8 2103 Noiraigue NE

Berli Hans 1918 Äussere Grundstr.13 8910 Affoltern a/Albis ZH

Friedli Ernst 1918 Bergstrasse 29 4536 Attiswil BE

Rusch Franz 1918 Gutstrasse 150 8055 Zürich ZH

RESULTATE DES JU+VE FINALS AM 31. 10. 2009 IN THUN

RESULTATS DE LA FINALE JU+VE LE 31. 10. 2009 A THOUNE

300 m

Kat.A	Veteranen / vétérans	Freie Waffe, Standardgewehr / arme libre, fusil standard	Pt.
	1. Mathys Hanspeter, 44	Huttwil / BE	296
	2. Saxer Peter, 47	Dagmersellen / AG	290
	3. Habegger Gottfried, 46	Albligen / BE	290
Kat.B	Veteranen / vétérans	Sturmgewehr 57 Ord 02 / fusil d'assaut 57, ord 02	
	1. Birchler Kurt, 44	Einsiedeln / SZ	271
	2. Grimm Heinrich, 47	Lüscherz / BE	269
	3. Gasser Willi, 46	Schliern / BE	264
Kat.D	Veteranen / vétérans	Sturmgewehr 90 + 57 / fusil d'assaut 90 + 57/03 Karabiner / mousqueton	
	1. Feldmann Hanspeter, 47	Schwarzenbach / BE	289
	2. Meyer Peter, 48	Grindelwald / BE	284
	3. Koller Jürg, 45	Uttwil / TG	283

50 m

Kat.A	Veteranen / vétérans	Freie Waffe / arme libre	
	1. Wulich Toni, 42	Thayngen / SH	290
	2. Jeker Camille, 48	Breitenbach / SO	287
	3. Meier Walte, 46	Kilchberg / BL	287
Kat.B	Veteranen / vétérans	Randfeuerpistole / pistolet à percussion circulaire	
	1. Meister Therese, 46	Schüpfen / BE	279
	2. Meister Franz, 47	Schüpfen / BE	279
	3. Prevost Paul, 46	Pontresina / GR	278
Kat.C	Veteranen / vétérans	Ordonnanzpistole / pistolet d'ordonnance	
	1. Bresch Jean-Pierre, 41	Yverdon-les-Bains / VD	276
	2. Eugster Anton, 40	Oberhofen / BE	275
	3. Steffen Ernst, 33	Gümmenen / BE	274

25 m

Kat.D	Veteranen / vétérans	Randfeuerpistole / pistolet à percussion circulaire	
	1. Portmann Walter, 44	Escholzmatt / LU	297
	2. Merz Hans-Rudolf, 47	Rohr / AG	296
	3. Iten Thomas, 48	Zug / ZG	294
Kat.E	Veteranen / vétérans	Ordonnanzpistole / pistolet d'ordonnance	
	1. Kohler Oskar, 20	Huttwil / BE	286
	2. Renggli Jost, 41	Wohlhusen / LU	283
	3. Gisin Georg, 38	Basel / BL	282

**SCHWEIZERISCHE VETERANEN-EINZELMEISTERSCHAFT
LUFTPISTOLE 2008/2009
CHAMPIONNAT SUISSE INDIVIDUEL DES VÉTÉRANS
AU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ 2008/2009**

Luftpistole – Final vom 21. Februar 2009 in Tafers
Finale au pistolet à air comprimé le 21 février 2009 à Tavel

Von den aus der Heimrunde qualifizierten Schützen haben 16 am Final teilgenommen. Am Final qualifizieren sich die 8 besten Schützen für den Meisterfinal. Bereits zum fünften Mal in Folge gewonnen hat Toni Wulich.

16 tireurs, qui se sont qualifiés lors du tour à domicile, ont pris part à la finale. Après un premier tour, les 8 meilleurs ont disputé la grande finale. Le titre de champion a été attribué, pour la cinquième fois de suite, à Toni Wulich.

Rang rang	Name nom	Vorname prénom	Wohnort domicile	Resultate résultats	
1.	Wulich	Toni	Thayngen	474.5	Gold
2.	Kälin	Arnold	Euthal/SZ	461.4	Silber
3.	Gutzwiller	Rudolf	Le Grand-Saconnex	458.4	Bronze
4.	Ruchti	Hans	Lützelflüh	457.7	
5.	Roduit	Gabriel	Fully	457.5	
6.	Buntschu	Peter	St. Silvester	456.2	
7.	Rumo	Alfons	Tentlingen	455.5	
8.	Auderset	Alfons	Tafers	452.6	

JAHRESRECHNUNG 2009 / COMPTES ANNUELS 2009

	Voranschlag <i>Budget</i> 2009 Fr.	Rechnung Comptes 2009 Fr.	Voranschlag <i>Budget</i> 2010 Fr.
Einnahmen / Recettes			
Mitgliederbeiträge der Kantonalverbände <i>Cotisations des associations cantonales</i>	17'000.00	16'853.00	16'000.00
Zinserträge <i>Produits des intérêts</i>	18'000.00	19'744.05	16'000.00
Veteranen-Einzelkonkurrenz (EK) <i>Concours individuel des vétérans (CI)</i>	98'000.00	94'974.00	95'000.00
CH Vet.-Einzelmeisterschaft (SVEM 300/50/25 m) <i>Championnat suisse indiv. des vét. (CSIV 300/50/25 m)</i>	86'000.00	85'260.00	86'000.00
CH Vet.-Einzelmeisterschaft Luftpistole (SVEM LP) <i>Championnat suisse indiv. des vétérans (CSIV PAC)</i>	2'000.00	1'579.10	2'000.00
Nachwuchsförderung (Beiträge und Unterstützungen) <i>Encouragement de la relève (contributions et subventions)</i>	41'000.00	45'891.00	45'000.00
Eidg. Schützenfest für Veteranen (ESFV) <i>Fête fédérale de tir des vétérans (FFTV)</i>	18'000.00	16'978.00	
Veteranen-Abzeichen (Verkauf) <i>Insignes de vétéran (vente)</i>	6'000.00	6'330.50	6'000.00
Jubiläumsbücher <i>livres du jubilé</i>	500.00	18.00	
Auflösung Rückstellungen <i>Dissolution de provisions</i>	3'500.00		13'000.00
Bezug aus «Fonds für besondere Anlässe» <i>Prélèvement du «Fonds pour événements spéciaux»</i>	5'000.00		
Verschiedene Einnahmen <i>Recettes diverses</i>	4'000.00	5'360.00	4'000.00
Total	299'000.00	292'987.65	283'000.00

Ausgaben / Dépenses

Delegiertenversammlung VSSV <i>Assemblée des délégués ASTV</i>	10'000.00	7'901.70	10'000.00
Zentralvorstand <i>Comité central</i>	6'500.00	5'922.50	6'500.00
Verwaltungskosten <i>Frais de gestion</i>	8'000.00	8'007.20	8'000.00
Delegationen <i>Délégations</i>	10'000.00	10'193.00	10'000.00
Drucksachen und Büromaterial <i>Imprimés, matériel de bureau</i>	6'000.00	3'741.65	5'500.00

Porti, Telefon- und Bankspesen	4'000.00	2'855.79	4'000.00
<i>Ports, taxes téléphoniques et bancaires</i>			
Versicherungen	500.00	443.20	500.00
<i>Assurances</i>			
Beiträge	4'000.00	1'750.00	15'000.00
<i>Contributions</i>			
Veteranen-Einzelkonkurrenz (EK)	77'000.00	77'305.45	77'000.00
<i>Concours individuel des vétérans (CI)</i>			
CH Vet.-Einzelmeisterschaft (SVEM 300/50/25 m)	63'000.00	63'986.00	64'000.00
<i>Championnat suisse indiv. des vét. (CSIV 300/50/25 m)</i>			
CH Vet.-Einzelmeisterschaft Luftpistole (SVEM LP)	3'000.00	2'304.95	3'000.00
<i>Championnat suisse indiv. des vétérans (CSIV PAC)</i>			
Nachwuchsförderung (JU + VE Final)	50'000.00	47'767.75	50'000.00
<i>Encouragement de la relève (finale JU+VE)</i>			
Eidg. Schützenfest für Veteranen (ESFV)	22'000.00	20'853.10	
<i>Fête fédérale de tir des vétérans (FFTV)</i>			
Veteranen-Abzeichen (Anfertigung)	5'000.00	4'155.50	4'500.00
<i>Insignes de vétérans (confection)</i>			
Veteranen-Feldmeisterschafts-Auszeichnung	10'000.00	10'452.25	13'000.00
<i>Maîtrise-vétérans du tir en campagne</i>			
Gold- und Silberzweige	7'000.00	3'566.95	4'000.00
<i>Rameaux d'or et d'argent</i>			
Ehrungen	5'000.00	1'122.25	3'000.00
<i>Honorariat</i>			
Ausstellung «Fischen-Jagen-Schiessen»			
<i>Exposition «Pêche-Chasse-Tir»</i>			
Bildung von Rückstellungen		10'000.00	
<i>Constitution de provisions</i>			
Zuweisung an Fonds für besondere Anlässe			
<i>Attribution au Fonds pour événements spéciaux</i>			
Verschiedene Ausgaben	8'000.00	7'884.70	5'000.00
<i>Dépenses diverses</i>			
Abschreibungen			
<i>Amortissements</i>			
	299'000.00	290'213.94	283'000.00
Einnahmen-Überschuss		2'773.71	
<i>Excédent des recettes</i>			
Total	299'000.00	292'987.65	283'000.00

BILANZ per 31. Dezember 2009 / BILAN au 31 décembre 2009

	Aktiven / Actif Fr.	Passiven / Passif Fr.
Flüssige Mittel / Trésorerie		
Postcheck-Konto / <i>Compte de chèques postaux</i>	50'303.25	
PostFinance Depositokonto	186'662.65	
PostFinance Kto. LUPI/PAC	1'277.60	
Bankguthaben / Avoirs en banque		
Banque Cantonale de Fribourg	4'664.85	
St. Gallische Kantonalbank	14'499.74	
Zürcher Kantonalbank	44'681.49	
Luzerner Kantonalbank	4'861.19	
Banque Cantonale de Fribourg, (BONUS Sparkonto)	95'363.65	
Wertschriften / Titres		
Banque Cantonale de Fribourg (Obligationen / <i>Obligations</i>)	125'000.00	
St. Gallische Kantonalbank (Obligationen / <i>Obligations</i>)	235'000.00	
Zürcher Kantonalbank (Obligationen / <i>Obligations</i>)	170'000.00	
Luzerner Kantonalbank (Obligationen / <i>Obligations</i>)	125'000.00	
Sonstige Aktiven / Autres actifs		
Eidg. Steuerverwaltung (Verrechnungssteuer)	6'903.85	
<i>Administration fédérale des contributions (Impôt anticipé)</i>		
Debitoren / <i>débiteurs</i>	1'000.00	
Jubiläumsbücher / <i>livres du jubilé</i>		
Fondsbestände / Etat des fonds		
Krankkarten-Fonds		807'991.00
<i>Fonds des cartes-couronnes</i>		
Fonds für besondere Anlässe		79'000.00
<i>Fonds pour événements spéciaux</i>		
Sonstige Passiven / Autres passifs		
Rückstellungen / <i>Provisions comptables</i>		55'000.00
Kreditoren / <i>créanciers</i>		
Transitorische Passiven / <i>Passifs transitoires</i>		
Eigenkapital / Capital		
Vermögen VSSV		123'227.27
<i>Fortune de l'ASTV</i>		
Total	1'065'218.27	1'065'218.27

VERMÖGENSRECHNUNG / SITUATION DE LA FORTUNE

Vermögen VSSV am 31. Dezember 2008	Fr. 120'453.56
<i>Fortune de l'ASTV au 31 décembre 2008</i>	
Vermögen VSSV am 31. Dezember 2009	123'227.27
<i>Fortune de l'ASTV au 31 décembre 2009</i>	
Vermögens-Zunahme 2009	2'773.71
Augmentation de la fortune en 2009	

Littau, 31. Dezember 2009
Littau, le 31 décembre 2009

Der Zentralkassier:
Le caissier central:
Jules Felder

KRANZKARTEN-ABRECHNUNG 2009

DECOMPTE DE L'ADMINISTRATION CARTES-COURONNES 2009

Kranzkartenabgabe durch die Schützenmeister VSSV Cartes-couronnes délivrées par les chefs de tir ASTV

			Fr.		Fr.	Fr.
Veteranen-Einzelkonkurrenz	6221	KK à	10.00			62'210.00
<i>Concours individuel des vétérans</i>						
Schweiz. Veteranen-Einzelmeisterschaft	6022	KK à	10.00			60'220.00
<i>Championnat suisse individuel des vétérans</i>						
<i>(300m, 50m, 25m, LUPI / PAC, JU+VE)</i>						
Jahresschiessen	744	KK à	6.00	4'464.00		
<i>Tirs annuels</i>						
(inkl. KK,CC ESFV / FFTV)	415	KK à	9.00	3'735.00		
	5904	KK à	10.00	59'040.00		
	2451	KK à	12.00	29'412.00		
	1673	KK à	15.00	25'095.00		
		variable		200.00	121'946.00	
ESFV / FFTV		Variable Prämienkarten / CP variable			147'425.00	

Total

391'801.00

KRANZKARTEN-FONDS 2009

FONDS DES CARTES-COURONNES 2009

			Fr.		Fr.
Fonds-Bestand am 31. Dezember 2008					684'544.00
<i>Etat du fonds au 31 décembre 2008</i>					
Gratisabgabe an die Verbände für Veteranen-Einzelkonkurrenz			62'210.00		
<i>Remise des cartes pour le Concours individuel des vétérans</i>					
Gratisabgabe an die Verbände für Veteranen-Einzelmeisterschaft			60'220.00		
<i>Remise des cartes pour le Championnat suisse individuel</i>					
Einzahlungen der Verbände für Jahresschiessen u. ESFV 2009			269'371.00	391'801.00	
<i>Verserment des associations pour Tirs annuels et FFTV 2009</i>					
				1.076.345.00	
abzüglich / à déduire:					
Rückzahlungen an Verbände des Kranzkarten-Konkordats				268'354.00	
<i>Remboursements aux associations du concordat des cartes-couronnes</i>					
Fonds-Bestand am 31. Dezember 2009					<u>807'991.00</u>
<i>Etat du fonds au 31 décembre 2009</i>					

Littau, 31. Dezember 2009
Littau, le 31 décembre 2009

Der Kranzkarten-Verwalter:
L'administrateur des cartes-couronnes:
Franz Müller

Der Zentralkassier:
Le trésorier central:
Jules Felder

BERICHT DER RECHNUNGSPRÜFUNGSSTELLE RAPPORT DES VERIFICATEURS DES COMPTES

Die auf den 31. Dezember 2009 abgeschlossene Jahresrechnung (Erfolgsrechnung und Bilanz) des VSSV haben wir heute geprüft.

Die Buchungen wurden mit den Belegen verglichen und richtig befunden. Die Post-, Bank- und Wertschriftenbestände sind durch entsprechende Saldomeldungen belegt. Die Guthaben und Vorratsbestände sind ebenfalls ausgewiesen. Auch die Fondsbestände (Krankkarten-Fonds und Fonds für besondere Anlässe) sowie die Rückstellungen sind ordnungsgemäss verbucht.

Der Verband weist per 31. Dezember 2009 ein Eigenkapital von Fr. 123'227.27 aus.

Aufgrund der Rechnungsprüfung beantragen wir:

- die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen
- dem Zentralkassier Jules Felder für die umfangreiche Arbeit und die einwandfrei geführte Buchhaltung zu danken und
- dem Zentralvorstand für den grossen Einsatz im Interesse der Schützenveteranen ebenfalls den besten Dank abzustatten und gleichzeitig Entlastung zu erteilen

Zug, den 27. Januar 2010

Nous avons examiné ce jour les comptes annuels et le bilan de l'ASTV, bouclés au 31 décembre 2009.

Les écritures ont été trouvées conformes aux pièces justificatives. L'état des comptes postaux et bancaires ainsi que des papiers valeurs correspond aux soldes et aux relevés présentés.

Les avoirs et les inventaires sont également justifiés. De même, les comptes des fonds (fonds des cartes-couronnes et fonds pour événements spéciaux) ainsi que les provisions comptables ont été vérifiés.

Au 31 décembre 2009 l'Association suisse des tireurs vétérans a un capital propre de Fr. 123'227.27.

Sur la base des résultats découlant de nos contrôles, nous proposons :

- d'approuver les comptes annuels présentés,
- de remercier le caissier central, Jules Felder, pour le volumineux travail qu'il a accompli et pour l'excellente tenue de la comptabilité et
- de remercier également le comité central pour son immense travail en faveur des tireurs vétérans et en même temps de lui en donner décharge.

Zoug, le 27 janvier 2010

Verband Zuger Schützenveteranen
Association Cantonale des Tireurs-Vétérans de Zoug

Die Rechnungsprüfungsstelle:
Les vérificateurs:

Franz Steiner

Berthold Hobi

Leo Solèr

PROTOKOLL

der 95. ordentlichen Delegiertenversammlung

Samstag, 18. April 2009, 13.15 Uhr, Pfarreizentrum St. Josef, **Erstfeld** UR

Vorsitz: Walter Koller, Zentralpräsident
Protokoll: Bernhard Lampert, Verbandsaktuar / Pressechef
Übersetzer: Michel Dousse
Traktanden: Gemäss Einladung

Das OK Uri hat, unter der Leitung von Josef Zurfluh aus Seedorf, ganze Arbeit geleistet und damit Delegierten und Gästen einen eindrücklichen und angenehmen Tag bereitet. Die Eingeladenen wurden vor dem Pfarreizentrum St. Josef mit einem sympathischen Aperitif empfangen, welcher durch das Handgeldduo Huser / Stadler und einem ad hoc Alphornbläserduo mit René Briker und Jürg Heule umrahmt wurde. Der Präsident der Urner Schützenveteranen, Josef Zurfluh, begrüsst die Anwesenden mit kernigen Worten. Dabei hob er die Eigenart und die Schönheit des Kantons Uri hervor. Verwies aber auch auf die Naturgefahren, welche den Kanton immer wieder heimsuchen. Er verglich Schützenveteranen mit der Funktion eines Schutzwaldes und forderte uns auf «Schutzwald» für das schweizerische Schiesswesen zu sein.

Nach dem Bankett konnte die Delegiertenversammlung pünktlich begonnen werden. Den musikalischen Auftakt übernahm die Musikgesellschaft Erstfeld, unter der Leitung von Daniel Gutjahr mit der Nationalhymne und einem gefälligen Konzert.

TRAKTANDEN

1. Begrüssung durch den Zentralpräsident

Der Zentralpräsident Walter Koller heisst im Namen des Zentralvorstandes alle Delegierten, Ehrengäste sowie zahlreiche Persönlichkeiten aus Politik, von Behörden, der Armee, Vertretern befreundeter Verbände und Vereinigungen, von Firmen, welche unsere Bemühungen in der Nachwuchsförderung unterstützen, herzlich willkommen. Es sind dies:

Behördenvertreter aus der Politik: Josef Dittli, Regierungsrat Kt. Uri; Annalies Russi, Landratspräsidentin Kt. Uri; Paul Jans, Vizepräsident Landrat Kt. Uri; Robert Indergand, Gemeinderat Erstfeld; Anton Arnold, Korporation Uri; Columban Russi, Korporation Urseren.

Vertreter der Armee: Divisionär Roberto Fisch, Kdt Ter Region 3.

Vertreter aus Schützenkreisen: Hans Sameli; Delegierter SSV; Jean-Paul Grunenwald, Präsident USS; Heinz Bolliger, Präsident SMV; Peter Trauffer, OK-Präsident JU+VE Final; Louis-Robert Pilet, OK-Präsident ESFV 2009; Werner Hohler, Vertreter Pro Tell; Anton Albisser, Vertreter EASV; Josef Zurfluh, Kantonalpräsident Urner Veteranen mit den Kameraden aus dem OK Uri, Paul Bennet und Jürg Heule; Josef Imhof, Ehrenpräsident VUSV; Adrian Arnold, Präsident Schützenverband Uri; Peter Tresch, Präsident SK Kt. Uri.

Vertreter von Firmen, welche den VSSV unterstützen: Fritz Egger, RUAG, Ammotec.

Ehrenpräsident VSSV: Hansruedi Harzenmoser.
Ehrenmitglieder VSSV: Willi Zinniker, Georg Häusler; Max Brüttsch, Maurice Guerne, Daniel Noser, Fritz Britt, Pius Kyburz, Josef Lauper.

Vertreter der Presse: Vreni Zaug, «Schiessen Schweiz»; Werner Hirt, «Hirt Agence»; Georg Epp, Pressechef VUSV.

Ehrendamen: Vreni Arnold-Gisler; Ruth Gisler-Albert.

Nach dem Hinweis auf die Traktandenliste und den statutarischen Grundlagen, erklärt der Zentralpräsident die 95. ordentliche Delegiertenversammlung als eröffnet und wünscht al-

len Beteiligten eine speditive und erfolgreiche Versammlung.

2. Ehrung verstorbener Kameraden

Mit bewegten Worten würdigte und gedachte der Zentralpräsident den verstorbenen Kameraden des vergangenen Jahres.

Auch die beste Kameradschaft kann nicht verhindern, dass jedes Leben einmal zu Ende geht. Sie alle wissen, was es bedeutet, wenn ein lieber Mensch, ein guter Kamerad, jemand der einem nahe stand, den man sehr schätzte, plötzlich nicht mehr da ist.

Was uns bleibt – gerade bei uns Schützenveteranen – ist die Erinnerung an viele gemeinsame Erlebnisse, an die schönen Stunden des Zusammenseins mit gleichgesinnten und guten Kameraden. So gehört es sich, dass wir einen Augenblick an diejenigen Schützenveteraninnen und Schützenveteranen denken, die in die Ewigkeit abberufen worden sind. Von unseren Ehrenveteranen und Veteranen sind im **Jahre 2008 leider 660 Kameraden** verstorben. Wir wollen alle ehren und unsere Gedanken sollen bei denen verweilen, welche uns persönlich nahe standen.

Erlauben Sie mir, dass ich stellvertretend für alle Verstorbenen einen guten Kameraden namentlich erwähne. Ein Kamerad der dem Veteranenwesen viele Jahre treu gedient hat. Im 70. Altersjahr ist unser Kamerad, Zentralsekretär und Vizepräsident Raymond Rahm, mit Jahrgang 1939, am 22. November 2008 nach einem kurzen Spitalaufenthalt leider verstorben.

Raymond Rahm war Mitglied im Zentralvorstand des VSSV von 2006 bis 2008, also während rund 2½ Jahren. Er war Zentralsekretär und seit dem Frühjahr 2008 Vizepräsident. Er war sehr hilfsbereit und einsatzfreudig. Er hinterlässt in unserem Zentralvorstand eine schmerzliche Lücke, wir vermissen ihn sehr.

Die Delegierten gedenken der verstorbenen Mitglieder unseres Verbandes und ehren sie mit einem Augenblick der Stille.

Mit einer Gedenkminute und dem Lied von Ludwig Uhland «Ich hatte einen Kameraden, einen besseren findest Du nicht...», gespielt von der Musikgesellschaft Erstfeld sowie dem Fahnengruss wurde die Totenehrung eindrücklich und feierlich umrahmt.

**Wenn ihr mich sucht,
sucht mich in euren Herzen –
habe ich dort eine Bleibe gefunden,
lebe ich in euch weiter.**

Ansprache von Herr Regierungsrat Josef Dittli

Herr Regierungsrat Dittli, als Vorsteher des Sicherheitsdepartements Uri, stellt nach der Begrüssung im Namen des Regierungsrates des Kantons Uri, den Kanton vor. Schlägt die Brücke zur historischen Figur Willhelm Tell, welcher der erste Urner Meisterschütze gewesen sei. Er zeichnet die natürliche Vielfalt des Kantons Uri und macht beste touristische Werbung. Zum Abschluss zeigte er sich überzeugt, dass das Schiesswesen in der Schweiz weiterhin eine Chance hat und ermutigt die Delegierten geschlossen gegen die unsinnige Initiative «Schutz vor Waffengewalt» anzutreten und Flagge zu zeigen.

3. Präsenz und Wahl der Stimmzähler

Auf der Präsenzliste sind nachstehende Teilnehmer erfasst:

15 Ehrengäste, 121 Delegierte, 9 Ehrenmitglieder, 9 Zentralvorstand, 3 Medienvertreter, 9 Auszeichnungsberechtigte; das OK des Verbandes der Urner Schützenveteranen und zwei Ehrendamen. Davon sind Stimmberechtigt: 139. Dies ergibt ein absolutes Mehr von 70 Stimmen. Als Stimmzähler wurden gewählt: Turner Jakob GR, Gnos Ernst GL, Frauchiger Rosemarie BS, Gasser Hans OW und Wüest Guido ZH.

4. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 26. April 2008 in Landquart

Das Protokoll der 94. ordentlichen Delegiertenversammlung ist im Jahresbericht 2008 unseres Verbandes abgedruckt. Die deutsche Originalfassung auf den Seiten 21–26 sowie die

französische Übersetzung auf den Seiten 27–32. Die DV genehmigte das Protokoll mit dem Dank an den Verfasser Pius Kyburz und an den Übersetzer Michel Dousse.

Ansprache von Herr Robert Indergand, Gemeinderat von Erstfeld UR

Herr Indergand überbringt die herzlichen Grüsse der Behörden und der Bevölkerung von Erstfeld und stellt im Anschluss das Eisenbahnerdorf mit seiner Entwicklung kurz vor.

5. Jahresbericht des Präsidenten und Tätigkeitsbericht der Schiesskommission

Der Jahresbericht des Zentralpräsidenten ist auf den Seiten 1–2, in Deutsch sowie auf den Seiten 2–3 auf Französisch des Jahresberichts 2008 enthalten. Die Diskussion wird nicht genutzt. Der Vizepräsident Jules Felder nahm die Abstimmung über den Jahresbericht vor und dankte für die gute Zusammenarbeit. Die Versammlung quittierte mit grossem Applaus.

Der Tätigkeitsbericht der Schiesskommission und die Resultate sind auf den Seiten 9–15 des Jahresberichts 2008 zu finden. Der Bericht wurde diskussionslos genehmigt und die gute Arbeit der Schiesskommission als Ganzes sowie die des Präsidenten Peter Anderegg verdankt und gewürdigt.

6. Jahresrechnung 2008, Kranzkartenabrechnung 2008, Bericht der Rechnungsprüfungsstelle, Entlastung von Zentralkassier und Zentralvorstand

Die Jahresrechnung 2008 befindet sich, zweisprachig, auf den Seiten 16–18, die Kranzkartenabrechnung und deren Fonds auf der Seite 19 des Jahresberichtes 2008. Der Zentralkassier, Jules Felder, kann einen Einnahmenüberschuss von Fr. 2'028.56, bei Rückstellungen und Zuweisungen an Fonds von je Fr 12'000.–, total Fr. 24'000.– präsentieren. Die Rückstellungen für besondere Ausgaben sind für die Aktion gegen die Initiative «Schutz gegen Waffengewalt» sowie einen Beitrag zur Sanierung der Schiessanlage Guntelsey vorgenommen worden. Das erfreuliche Ergebnis wurde

möglich durch deutlich über dem Budget liegende Zinserträge, dank guter Liquidität im ersten Halbjahr und optimal genutzten Festgeldanlagen bei Kantonalbanken sowie der grosszügigen Spende des OK ESFV 2007 Bern von Fr. 9'000.–.

Das Verbandsvermögen beträgt am 31.12.08 Fr. 120'453.56. Aus dem Kranzkarten-Fonds wurden im vergangenen Jahr rekordverdächtige Rückzahlungen von 283'332 Franken geleistet. Somit beträgt der Bestand des Kranzkartenfonds per 31.12.08 noch Fr. 684'544.00.

Der Bericht der Rechnungsprüfungsstelle des Kantonalverbandes Waadt, ist zweisprachig auf der Seite 20 des Jahresberichts 2008 abgedruckt. Die Berichterstatter beantragen der DV 2009, die Jahresrechnung 2008 und die Kranzkartenabrechnung zu genehmigen. Dem Zentralvorstand sei gleichzeitig Entlastung zu erteilen. Die Delegierten folgten dem Antrag einstimmig und mit Applaus dankten sie dem Zentralkassier Jules Felder sowie dem Kranzkartenverwalter Josef Lauper für den grossen und kompetenten Einsatz.

7. Voranschlag für das Jahr 2009 / Festsetzung der Jahresbeiträge für das Jahr 2010

Der Voranschlag 2009 ist auf den Seiten 16 und 17 des gedruckten Jahresberichts 2008 in der Kolonne ganz rechts dargelegt. Er sieht ausgeglichene Ausgaben und Einnahmen von je Fr. 299'000.– vor.

Der Zentralkassier stellt den Antrag des Zentralvorstandes vor, wobei der ordentliche Jahresbeitrag und der zweckgebundene Zusatzbeitrag zur Finanzierung der Nachwuchsförderung von je Fr. 1.– unverändert beizubehalten sei.

Das Budget 2009 und der Jahresbeitrag 2010 wurden von den Delegierten ohne Diskussion genehmigt.

8. Wahlen

8.1 Wahl von zwei neuen Mitgliedern in den Zentralvorstand

Durch den Rücktritt des Zentralpräsidenten Walter Koller sowie dem Hinschied des Zen-

tralsekretärs Raymond Rahm im November 2008, sind im Zentralvorstand 2 Vakanzen neu zu besetzen.

Der Zentralpräsident schlägt der Versammlung folgendes Wahlprozedere vor:

- Wahl von zwei neuen Mitgliedern in den Zentralvorstand
- Wahl des neuen Zentralpräsidenten
- Wahl der Rechnungsprüfungsstelle

Als neue Mitglieder für den Zentralvorstand schlägt der Kantonalverband Bern, vorgetragen durch deren Präsidenten, Markus Plattner, folgende Kandidaten vor:

- Heinz Gränicher, geb. 1942, Lehrer und späterer Gemeindebeamter und Vorsteher des Zivilstandesamtes Kreis Trachselwald, wohnhaft in Wasen i.E.
- Willi Seiler, geb. 1945, ehemaliger Berufsunteroffizier und unter anderem auch Klassenlehrer an der Instruktoorschule in Herisau, wohnhaft in Aarwangen.

Die beiden bestausgewiesenen Kandidaten werden einstimmig und mit grossem Applaus gewählt.

Beide Gewählten erklären im Anschluss die Annahme der Wahl.

8.2 Wahl des Zentralpräsidenten

Der Zentralvorstand schlägt der Delegiertenversammlung Bernhard Lampert, geb 1947, ehemaliger Berufsoffizier der Schweizer Luftwaffe, wohnhaft in Jenins, zur Wahl vor.

Bernhard Lampert wurde vor einem Jahr an der DV in Igis-Landquart in den Zentralvorstand gewählt und übernahm das Amt des Verbandsaktuars und Pressechefs. Nach dem Tod von Raymond Rahm zusätzlich die Geschäfte des Zentralsekretärs.

Der Zentralpräsident Walter Koller stellt den Kandidaten den Delegierten vor und empfiehlt ihn zur Wahl als neuen Zentralpräsidenten.

Bernhard Lampert wurde mit grossem Mehr und mit Applaus zum neuen Zentralpräsidenten gewählt. Er erklärt Annahme der Wahl.

8.3 Wahl der Rechnungsprüfungsstelle

Turnusgemäss – es wird in alphabetischer Reihenfolge vorgegangen – kommt die Rechnungsprüfungsstelle zu den Kameraden des Kantons Zug, welche sich auch bereit erklärt haben, die Rechnungsprüfungen zu übernehmen und wurden durch die Delegierten einstimmig gewählt bzw. beauftragt.

9. Abgabe der Auszeichnungen

Peter Anderegg, als Präsident der Schiesskommission, nahm mit seinen Kommissionskollegen die Ehrung der anwesenden Auszeichnungsberechtigten vor. Diese sind auf den Seiten 12 und 13 des Jahresberichts 2008 aufgeführt.

10. Ehrungen

Der Zentralpräsident ehrt zu Beginn die abgetretenen Kantonalpräsidenten 2008 / 2009. Es sind dies:

- Amstutz Emil, Kantonalverband NE
- Niederberger Werner, Kantonalverband OW
- Rahm Raimond t, Kantonalverband TG
- Marguerat Benjamin, Kantonalverband VD

Die zurückgetretenen Kantonalpräsidenten haben für das Veteranenwesen viel geleistet und in den Kantonalverbänden auch die verdiente Anerkennung und Dank erhalten. Die Delegiertenversammlung wünscht den Zurückgetretenen gute Gesundheit und weiterhin viel Freude und Geselligkeit im Kreise ihrer Schützekenameraden.

Der Vizepräsident Jules Felder schlägt im Namen des Zentralvorstandes den zurückgetretenen Zentralpräsidenten Walter Koller zur Ernennung zum Ehrenpräsidenten vor.

In einer Laudatio würdigte Jules Felder die Verdienste und die Zusammenarbeit mit dem scheidenden Zentralpräsidenten. Dabei zeichnete er die erfolgreiche berufliche Laufbahn sowie den Werdegang als leidenschaftlicher Schütze nach. Mit mehr als 35 Jahren Aktivmitgliedschaft bei den Feld- und Pistolenschützen Schwarzenburg und nach langjährigen,

verschiedenen Vorstandsfunktionen, wurde ihm verdient die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Er war stets ein sehr erfolgreicher und engagierter Schütze mit dem Karabiner und der Pistole. Zu Recht darf er stolz sein auf zahlreiche Spitzenresultate. So unter anderem auch auf die Silbermedaille im JU+VE Final 2001 mit dem Karabiner.

1996 wurde Walter Koller als Zentralkassier in den Vorstand des VSSV gewählt. 2001 ernannte man ihn zum Vizepräsidenten. Am 8. Mai 2004 wählte ihn die Delegiertenversammlung in Zürich zum Zentralpräsidenten. Walter Koller übte seine Funktionen als Zentralkassier und später als Zentralpräsident stets mit Umsicht, Kompetenz und grossem Engagement aus. Der Kontakt «mit der Basis» war ihm wichtig. Sein kooperativer Führungsstil und seine ruhige Art haben wesentlich zum guten Klima und einer motivierenden Zusammenarbeit im Zentralvorstand beigetragen.

Die Statutenrevision war ihm ein besonderes Anliegen. Kein einfaches Unterfangen, lagen doch bei einem schweizerischen Verband die Interessen der Kantonalverbände oft ziemlich weit auseinander. Es war weitgehend sein Verdienst, dass die Statuten von der DV 2008 schliesslich ohne Diskussion genehmigt wurden.

Auf unmissverständliche Empfehlung seiner Ärzte tritt Walter Koller vorzeitig zurück. Ein Entscheid, der ihm nicht leicht gefallen ist, wäre er doch noch zu gerne zwei weitere Jahre am Steuer geblieben.

Der abtretende Zentralpräsident verdient für seine vorbildliche Führung des Veteranenverbandes, seinen grossen Einsatz für den Schweizer Schiesssport und die stets gute Kameradschaft, Dank und Anerkennung. Der Zentralvorstand dankt, auch im Namen der Delegierten, für das grosse Engagement und wünscht ihm für die Zukunft Glück, Gesundheit und Wohlergehen.

Die Delegiertenversammlung ernennt Walter Koller einstimmig und mit anhaltendem Applaus zum Ehrenpräsidenten des VSSV.

Der Vizepräsident, Jules Felder überreicht dem neu ernannten Ehrenpräsidenten die wohl verdiente Wappenscheibe.

Der scheidende Zentralpräsident bedankt sich mit bewegten Worten für die Ehrung und Anerkennung.

11. Informationen über das Eidg. Schützenfest für Veteranen 2009 in Lausanne

Der OK-Präsident des ESFV 2009, Louis-Robert Pilet, orientiert über den aktuellen Stand der Vorbereitungen sowie den aktuellen Stand der Anmeldungen. Dabei konnte er überzeugend darlegen, dass die Vorbereitungen ohne Probleme und zeitgerecht verlaufen. So konnte auch das Problem mit der zu geringen Anzahl Scheiben Pistole 50m inzwischen gelöst werden. Aktuell haben sich 6'400 Gewehrscützen 300m sowie 1'200 Pistolenschützen 25/50m angemeldet. Mit dem Hinweis auf die Homepage www.fft2009.ch zeigt er zudem auf, wo sämtliche Informationen abgerufen werden können.

Ansprache von Herrn Divisionär Roberto Fisch, Kommandant der Ter Reg 3

Herr Divisionär Fisch überbringt zuerst die Grüsse des Chefs der Armee, Korpskommandant Blattmann. Mit dem Hinweis auf das schwierige letzte Jahr, in welchem die Armee zum Spielball der Medien, insbesondere wegen schwerer Unfälle und dem Fall «Näf», geworden ist, gelte es nun nach Vorne zu schauen und wieder Ruhe in die Führung und Ausbildung zu bringen. Dabei macht er klar, dass der Verteidigungsauftrag nach wie vor die Hauptaufgabe der Armee sein und bleiben muss. Dass aber zusätzliche Aufgaben dazu gekommen sind. Erschwerend wirken sich neben den Strukturproblemen, welche durch Garantearbeiten bereits in Angriff genommen worden sind, vor allem auch die immer schmaleren finanziellen Ressourcen nachteilig aus. Die Politik müsse nun Aufgaben und Leistungen der Armee definieren und Voraussetzungen schaffen, dass die Armee sich den neuen Gegebenheiten weiter anpassen könne.

Das Hauptanliegen der militärischen Führung bestehe darin, dass sich die Armee in nächster Zukunft stabilisieren und konsolidieren könne.

12. Beitrag VSSV / ASTV an die Aktion gegen die Initiative «Schutz vor Waffengewalt»

Der Zentralvorstand beantragt der Delegiertenversammlung, dem SSV sei für die Aktion gegen die «Initiative zum Schutz vor Waffengewalt» ein Beitrag von Fr. 10'000.– zur Verfügung zu stellen. Dieser Beitrag soll dem SSV im Jahre 2010 überwiesen werden.

Ferner sei es unseren Kantonalverbänden freizustellen, sich ebenfalls mit einem Beitrag an den SSV zu engagieren und zwar im Sinne eines Vorschlages von Hans Hartmann, Präsident der Luzerner Schützenveteranen anlässlich der DV 2008 in Landquart. Diese Beiträge könnten auf das PC des VSSV überwiesen werden. Der Zentralkassier wird diese Zahlungen gesammelt an den SSV weiterleiten.

Die Diskussion zum Antrag des Zentralvorstandes wird nicht benutzt.

Dem Antrag des Zentralvorstandes wird durch die Delegiertenversammlung einstimmig zugestimmt.

13. Bestimmung des Tagungsortes für die DV 2010

Die Glarner Delegation, unter Leitung des Kantonalpräsidenten Ernst Gnos, macht eine Vorstellung in allen 4 Landessprachen. Dabei begründen sie ihren Antrag mit dem 100-jährigen Jubiläum des Kantonalverbandes. Es wäre das dritte Mal, nach 1949 und 1971, dass eine DV des VSSV im Kanton Glarus stattfinden würde. Als Austragungsort wird Schwanden vorgeschlagen.

Die Delegiertenversammlung beauftragt den Kantonalverband Glarus mit Applaus mit der Durchführung der 96. DV des VSSV im 2010.

Der Zentralpräsident verdankt die Bereitschaft der Glarner Kameraden zur Übernahme der

DV 2010 und zeigt sich überzeugt, dass die Glarner Schützenveteranen eine erfolgreiche und angenehme Delegiertenversammlung vorbereiten und durchführen werden.

14. Verschiedenes

Das Wort wird aus der Versammlung nicht ergriffen.

15. Schlusswort Zentralpräsident

Der Zentralpräsident bedankt sich beim Urner Schützen-Veteranenverband und dem Organisationskomitee unter der Führung des Kantonalpräsidenten **Josef Zurfluh** ganz herzlich für die gute Vorbereitung und die Organisation der heutigen Delegiertenversammlung. Sie haben den Auftrag sehr gut erfüllt.

Ein herzliches Dankeschön richtet er an die Ehrengäste und die sympathischen Ehrendamen.

Sein Dank geht aber auch an alle Delegierten der Kantonalverbände. Sie hatten auch dieses Jahr eine relativ lange Reise zur heutigen DV des VSSV zu unternehmen und natürlich auch wieder zurück zu ihren Familien. Er unterstreicht, dass alle Anwesenden viel Freizeit für den Schiesssport investieren. Das hat der Schiesssport aber auch nötig und das ist gut so, denn wenn wir Freude an unserem Sport zeigen, wirkt das auf unser Umfeld ansteckend. Er versichert, dass eine **positive Einstellung** zu unserem Sport besser ist und mehr bewirkt, als immer alles in Frage zu stellen.

An die Presse gerichtet: «Sehr wichtig für uns sind auch die Vertreterinnen und Vertreter der Medien. Wir sind Euch sehr dankbar für eine objektive und schiesssportfreundliche Berichterstattung. Besten Dank für Eure Anwesenheit und Eure Arbeit».

Schlussendlich bedankt und verabschiedet sich der abtretende Zentralpräsident mit den Worten: «Herzlich danken möchte ich auch allen meinen Kameraden im Zentralvorstand, mit welchen ich während immerhin 13 Jahren zusammen für das Schiesswesen der Veteranen

arbeiten durfte. Einen ganz speziellen Dank möchte ich aber an unseren Ehrenpräsidenten Heinz Häsler richten, welcher für das Schiesswesen in der Schweiz enorm viel gearbeitet hat. Ich habe viel, sehr viel von ihm lernen können. Er war für mich immer ein Vorbild. Vielen Dank Heinz.

Ganz zum Schluss wünsche ich Euch, sehr verehrte Damen und Herren, **noch** eine gute Heimreise. Ich wünsche Euch allen eine gute

Gesundheit, viel Glück und eine positive Einstellung in Familie und Beruf, ganz nach dem Motto des VSSV:

‘Uns zur Freude, der Jugend zum Vorbild’»

Die 95. ordentliche Delegiertenversammlung 2009 des Verbandes Schweizerischer Schützenveteranen wurde um 16.15 Uhr geschlossen.

PROCÈS-VERBAL

de la 95^e assemblée ordinaire des délégués,

le samedi, 18 avril 2009 à 13.15 h, au Pfareizentrum St. Josef à Erstfeld UR

<i>présidence:</i>	<i>Walter Koller, président central</i>
<i>procès-verbal:</i>	<i>Bernhard Lampert, préposé au procès-verbal et chef de presse</i>
<i>traduction:</i>	<i>Michel Dousse</i>
<i>ordre du jour:</i>	<i>selon l'invitation</i>

*Les tireurs vétérans du canton d'Uri, sous la direction de **Josef Zurfluh, de Seedorf**, ont organisé une journée exemplaire qui laissera un merveilleux souvenir aux délégués, membres d'honneur et invités. La journée a commencé par un sympathique apéritif au centre paroissial St. Joseph dès 10.30h, avec le duo d'accordéonistes Huser/Stadler et un duo «ad hoc» de corps des alpes avec René Briker et Jürg Heule, puis ce fut le banquet officiel à 11.30h. Juste avant, le président des tireurs vétérans d'Uri, Josef Zurfluh, souhaite la bienvenue à tous les participants en rappelant certaines particularités du canton, avec ses beautés mais aussi ses dangers. Il les remercia d'être venus si nombreux à cette assemblée des délégués. Pour conclure, il souhaite à tous de passer une intéressante assemblée et un bon appétit pour le banquet uranais.*

Après le repas, les vétérans purent apprécier le concert excellent donné par la Société de musique d'Erstfeld, sous la direction de Daniel Gutjahr, suivi, à 13.15h, de l'hymne national.

1. Bienvenue

*Le président central, **Walter Koller**, ouvre ensuite l'assemblée et salue à nouveau les nombreux invités, les membres d'honneur, les délégués, les représentants de la presse, les membres du comité d'organisation de cette journée et les tireuses et tireurs ayant remporté un challenge ou une médaille. Il les remercie tous d'avoir accepté l'invitation à participer à la 95^e assemblée ordinaire des délégués de l'Association suisse des tireurs vétérans.*

*Le **président central** salue les représentants **des autorités** du canton d'Uri: Annalies Russi, présidente du Grand Conseil et le vice-président Paul Jans, Josef Dittli, conseiller d'État, Robert Indergand, conseiller communal d'Erstfeld, Anton Arnold de la corporation d'Uri et Columban Russi, de la corporation d'Ursernen ;*

***de notre Armée:** div Roberto Fisch, cdt ter reg 3 ; **du cercle des tireurs:** Hans Sameli, délégué de la FST, Jean-Paul Grunenwald, prési-*

dent de l'AAST, Heinz Bolliger, président de l'ASM, Peter Trauffer, président du comité d'organisation de la finale JU+VE, Louis-Robert Pilet, président du comité d'organisation de la FFTV 2009, Werner Hohler, de ProTell, Anton Albisser, délégué de l'ASTA, Josef Zurfluh, président de l'Ass. uranaise des tireurs vétérans et ses collègues du CO d'aujourd'hui Paul Bennet et Jürg Heule, Josef Imhof, président d'honneur de l'Ass. UR des vétérans, Adrian Arnold, président des tireurs uranais et Peter Tresch, président de la CT d'Uri ;

de nos donateurs: Fritz Egger, de RUAG Ammotec Thoune;

de la presse: Vreni Zaug, du journal «Tir Suisse», Werner Hit, de l'agence Hit, Georg Epp, chef de presse de l'Ass. uranaise des vétérans; ainsi que

notre président d'honneur: Hansruedi Harzenmoser;

nos membres d'honneur: Willy Zinniker, Georges Häusler, Max Brüttsch, Maurice Guerne, Daniel Noser, Fritz Britt, Pius Kyburz et Josef Lauper;

et les dames d'honneur: Vreni Arnold-Gisler et Ruth Gisler-Albert.

L'ordre du jour, fixé selon nos statuts, a été adressé au début mars. Aucune modification de cet ordre du jour n'est demandée. Le président déclare la 95^e assemblée ouverte et souhaite à tous d'agréables et rapides débats.

2. Hommage aux camarades décédés

Avec de profondes paroles, le président central évoque la mémoire des camarades disparus durant l'année écoulée.

«La plus forte camaraderie ne peut empêcher que chaque vie touche un jour à sa fin. Nous savons tous la profonde douleur que nous ressentons chaque fois qu'un être cher, un ami, un camarade nous quitte. Il nous reste heureusement de nombreux souvenirs, surtout chez nous, les tireurs vétérans, des merveilleux moments passés ensemble». L'assemblée a eu une pensée émue pour les 660 camarades qui nous ont précédés dans l'Eternité en 2008.

Le président mentionne spécialement Raymond Rahm, 1939, membre de notre comité central, secrétaire central et vice-président, décédé le 22 novembre 2008, après une courte maladie. Il fut membre du comité central de 2006 à 2008, soit environ pendant 2½ ans. Son engagement était exemplaire et il était toujours prêt à nous aider. Il laisse une vacance douloureuse au sein du comité central, il nous manque beaucoup.

Pendant que la musique joue «J'avais un camarade», de Louis Uhland, l'assemblée honore en silence tous les membres décédés de notre Association.

**Si vous me cherchez
Cherchez-moi dans votre cœur,
C'est là que j'ai trouvé une place
Je continue de vivre en vous.**

Le conseiller d'État, Josef Ditli, responsable des départements de justice et de la sécurité du canton d'Uri apporte les salutations du conseil d'État et nous présente quelques caractéristiques de son canton. Il rappelle avec honneur que le premier tireur d'élite du canton d'Uri était Guillaume Tell. Il présente les diversités du canton et fait ainsi une belle présentation touristique. Finalement, il est convaincu que le tir sportif a encore un bel avenir en Suisse et demande aux délégués de se serrer les coudes en luttant tous contre l'initiative «pour une protection contre la violence des armes».

3. Contrôle des présences et élection des scrutateurs

La liste des présences indique 15 invités d'honneur, 9 membres d'honneur, 121 délégués ayant droit de vote, 9 membres du comité central, 9 tireurs méritants, le comité d'organisation de notre assemblée, 3 délégués de la presse et 2 dames d'honneur.

Total: 139 personnes avec droit de vote, majorité absolue 70.

Sont élus scrutateurs : Jakob Turner GR, Ernst Gnös GL, Rosemarie Frauchiger BS, Hans Gasser OW et Guido Wüest ZH.

4. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 26 avril 2008 à Landquart

Le procès-verbal de la 94e assemblée ordinaire est imprimé dans le rapport annuel, en allemand aux pages 21 à 26 et en français aux pages 27 à 32.

L'assemblée l'approuve à l'unanimité, avec remerciements à son auteur Pius Kyburz et au traducteur Michel Dousse.

Le conseiller municipal Robert Indergand, apporte les salutations des autorités et de la population d'Erstfeld, commune qui doit son développement essentiellement au trafic ferroviaire.

5. Rapport annuel du président et rapport d'activités de la commission de tir

5.1. Rapport annuel du président

Le rapport annuel du président central se trouve aux pages 1 et 2 en allemand et 2 et 3 en français. Le vice-président, Jules Felder, conduit le vote au sujet de ce rapport annuel. Il remercie Walter Koller pour le grand travail accompli et pour la bonne ambiance qu'il fait régner au sein du comité. L'assemblée approuve le rapport du président avec des applaudissements nourris.

5.2. Rapport de la commission de tir

Le rapport d'activités de la commission de tir et les principaux résultats sont imprimés aux pages 9 à 15, dans les 2 langues. Le rapport est accepté sans discussion, avec remerciements à son président, Peter Anderegg, et à toute son équipe.

6. Comptes 2008, rapport des vérificateurs des comptes, décharge du comité central

6.1 Comptes 2008

Le caissier central, Jules Felder, présente les résultats des comptes de l'année 2008 qui se trouvent aux pages 16 à 18, ceci en 2 langues ; le décompte des cartes-couronnes et des fonds est à la page 19. Il souligne, avec plaisir, que les comptes bouclent avec un excédent des recettes de CHF 2'028.56 tout en ayant fait deux réserves, chacune de CHF 12'000.–,

soit Fr. 24'000.–. Celles-ci devront alimenter les coûts de la lutte contre l'initiative et à financer notre participation à la rénovation du stand de tir de Guntelsey où se déroule notre finale JU+VE. Ce bon résultat financier est essentiellement dû aux intérêts relativement élevés grâce à de bonnes liquidités et à de bons placements auprès des banques cantonales.

La fortune de l'Association au 31.12.2008 s'élève à CHF 120'453,56, le fonds des cartes-couronnes à CHF 684'544.– après des remboursements spécialement élevés durant 2008 de Fr. 283'332.–.

6.2 Rapport des vérificateurs des comptes et décharge du comité central

Le rapport des vérificateurs des comptes, membres de l'Association vaudoise des tireurs vétérans, se trouve à la page 20. Les vérificateurs remercient le caissier central, Jules Felder, pour sa comptabilité très claire. Ils demandent à l'assemblée d'approuver les comptes de l'année 2008 et les décomptes des cartes-couronnes. Ils recommandent aussi d'accorder la décharge au comité central. Les délégués acceptent ces propositions à l'unanimité et manifestent par applaudissements leurs remerciements au caissier central, Jules Felder, et à l'administrateur des cartes-couronnes, Josef Lauper.

7. Budget 2009 / Cotisations annuelles pour 2010

7.1 Budget 2009

Le budget 2009, préparé avec minutie, se trouve aux pages 16 et 17. Le caissier relève que l'on prévoit un budget équilibré avec un chiffre d'affaires de Fr. 299'000.–.

7.2 Cotisations annuelles pour 2010

Le caissier central informe les délégués que la bonne situation des comptes permet de maintenir la cotisation annuelle à un franc. D'autre part, le versement d'un franc pour encourager la relève, qui avait été décidé à l'assemblée des délégués de 1997 pour 5 ans, restera en vigueur.

L'assemblée des délégués accepte à l'unanimité les propositions du budget 2009 et des cotisations pour 2010.

8. Élections

Le président central confirme l'information donnée lors de l'AD de 2008, qu'il doit se retirer pour des raisons de santé et mentionne aussi que le secrétaire central, Raymond Rahm, décédé en novembre 2008, doit être remplacé.

8.1 Élection de 2 nouveaux membres au comité central

Markus Plattner, président de l'Association bernoise, propose les candidats suivants :

- Heinz Gränicher, né en 1942, instituteur puis employé communal et officier d'état civil, domicilié à Wasen i.E. et
- Willi Seiler, né en 1945, sous-officier de carrière et chef de classe à l'école d'instructeurs de Herisau, domicilié à Aarwangen.

Les deux candidats sont élus par de forts applaudissements et déclarent accepter leur élection.

8.2 Élection du nouveau président central

Le comité central propose la candidature de Bernhard Lampert, né en 1947, ancien officier de carrière de l'Armée de l'air, domicilié à Jennins GR. Bernhard Lampert a été nommé au comité central lors de l'AD de 2008 à Landquart et a assumé les tâches de chef de presse et actuaire. Après la mort de Raymond Rahm, il assumait aussi la tâche de secrétaire central.

Bernhard Lampert est élu président central par des applaudissements nourris et accepte son élection.

8.3 Élection des vérificateurs des comptes pour 2009

Pour respecter le roulement alphabétique traditionnel, la vérification des comptes de 2009 échoit à l'Association cantonale zougoise. Nos camarades de Zoug se déclarent prêts à accepter cette tâche et sont élus à l'unanimité.

9. Remise des challenges et des distinctions

Le président de la commission de tir, Peter Anderegg, félicite les vainqueurs des challenges

et des distinctions ; leurs noms se trouvent aux pages 12 et 13 du rapport annuel.

10. Honorariat

C'est, chez nous, une tradition de rendre hommage lors de nos assemblées des délégués, aux présidents cantonaux qui remettent leurs grandes responsabilités à de plus jeunes camarades.

Ce sont :

- Emile Amstutz, de l'Association neuchâtoise
- Werner Niederberger, de l'Association d'Obwald
- Raymond Rahm, décédé, de l'Association de Thurgovie
- Benjamin Marguerat, de l'Association vaudoise.

Ces présidents cantonaux qui se retirent se sont tous beaucoup engagés au profit du tir sportif. Le comité central les remercie pour leur dévouement. Il leur souhaite une très bonne santé et encore longtemps beaucoup de plaisir dans le cercle de leurs collègues vétérans.

Nous souhaitons aux successeurs un plein succès, courage et endurance, qualités requises pour assurer l'avenir du tir sportif.

Le vice-président du comité central, Jules Felder, propose d'élever le président sortant, Walter Koller, au rang de président d'honneur. Dans son «laudatio», il reprend quelques faits marquants de la carrière de Walter Koller :

Une carrière professionnelle pleine de succès et l'excellent tireur en ont fait un président idéal.

Depuis plus de 35 ans, Walter Koller est membre des sociétés de tir Feldschützen (300m) et Pistolenschützen, les deux à Schwarzenburg. Il a été nommé membre d'honneur de la société Feldschützen et de l'Association bernoise des tireurs vétérans.

Il a accumulé d'excellents résultats, tant à 300 m qu'au pistolet. De ses nombreux grands succès, mentionnons toutes ses maîtrises cantonales et fédérales et sa médaille d'argent obtenue lors de la finale JU+VE à Thoune, en 2001, avec le mousqueton.

Walter Koller a été nommé au comité central en 1996 et a assumé la fonction de caissier central dès le 1er janvier 1997. Il fut nommé vice-président en 2001.

Il fut nommé président central de l'ASTV lors de l'assemblée des délégués du 8 mai 2004 à Zürich. Walter Koller exerça sa fonction présidentielle avec circonspection, compétence et un grand engagement. Avec un style de direction coopératif, il a fait régner un climat de travail excellent et très motivateur au sein du comité central. La révision des statuts de l'ASTV lui tenait beaucoup à cœur. Il savait que ce ne serait pas une petite affaire, surtout pour une association en Suisse. Les intérêts de nos 26 associations cantonales étaient très différents et parfois même opposés. Après de longs préparatifs, l'approbation, sans discussion, des nouveaux statuts lors de l'AD de 2008 à Landquart lui apporta une grande satisfaction.

Pendant ses cinq années de présidence, il participa à de nombreuses assemblées générales des associations cantonales avec lesquelles il voulait maintenir une étroite collaboration et renforcer les contacts avec la base.

Aujourd'hui, il se retire pour des raisons de santé. Il aurait très volontiers assumé sa fonction présidentielle encore deux ans mais l'insistance des médecins le force à prendre cette décision.

Notre président, Walter Koller, mérite une haute distinction pour tout le travail accompli durant 13 ans au comité central, pour sa manière de diriger l'Association, pour son engagement en faveur du tir sportif, pour son esprit de camaraderie, de droiture et de simplicité. Un tireur convaincu, corps et âme, quitte sa fonction mais restera très lié à notre grand cercle des tireurs vétérans.

Le comité central le remercie de tout cœur pour son énorme engagement et lui souhaite beaucoup de chance et surtout une excellente santé.

L'assemblée des délégués nomme **Walter Koller président d'honneur**, par de très forts applaudissements.

Le vice-président, Jules Felder, lui remet un vitrail-souvenir.

Walter Koller remercie le vice-président pour ses aimables paroles, l'assemblée pour son élection comme président d'honneur et le comité central pour la longue et agréable collaboration.

11. Fête fédérale de tir des vétérans 2009

Le président du comité d'organisation, Louis-Robert Pilet, donne une large information au sujet des préparatifs de la FFTV 2009 à Lausanne. On respecte le planning, dit-il, tout se passe bien. Le problème des cibles à 50m a pu être résolu. Actuellement, 6400 tireurs se sont annoncés à 300m et 1'200 au pistolet. Toutes les informations peuvent être obtenues dans la page d'accueil de la FFTV 2009 (www.fft2009.ch).

Le **divisionnaire Roberto Fisch**, cdt reg ter 3, apporte le salut du chef de l'Armée, le cdt C Blattmann. Il mentionne que l'année écoulée a été difficile pour l'armée, surtout à cause des médias qui ont frappé fort lors des accidents et dans le cas Näf. Il s'agit maintenant d'aller de l'avant, d'apporter le calme nécessaire, aussi bien dans les cadres que dans la troupe. Il insiste sur le fait que la tâche principale de l'armée reste la défense nationale, même si de plus en plus, on lui attribue d'autres tâches auxiliaires. Il y a aussi des problèmes de structures difficiles à résoudre, surtout à cause de la réduction continue des budgets. La politique doit absolument maintenant définir les tâches et les prestations attendues et doit permettre à l'armée de s'adapter aux nouvelles exigences. L'objectif principal de l'autorité militaire est que, dans le futur, l'armée se stabilise et se consolide.

12. Participation financière de l'ASTV à l'action contre l'initiative «Pour une protection face à la violence des armes»

Le comité central propose à l'AD d'accorder le montant de Fr. 10'000.– à la FST pour lutter contre l'initiative «Pour une protection face à

la violence des armes». Cette somme sera mise à disposition de la FST en 2010.

De plus, chaque association cantonale est libre de s'engager à soutenir financièrement la FST, dans le sens proposé par le président de l'Association lucernoise, Hans Hartmann, lors de notre assemblée des délégués de Landquart en 2008. Vos montants devraient être versés au compte de chèques postaux de l'ASTV et notre caissier central fera un versement groupé à la FST.

La discussion n'est pas demandée, la proposition du comité central est acceptée par l'AD à l'unanimité.

13. Lieu de la prochaine assemblée ordinaire des délégués en 2010

L'Association cantonale de Glaris a proposé d'organiser la prochaine assemblée des délégués. Ernst Gnos, président de l'Association, se réjouit en 4 langues de nous accueillir l'année prochaine et explique que son Association fêtera alors son centième anniversaire. C'est la troisième fois que Glaris organise une AD, après 1949 et 1971 viendrait 2010. Il propose de nous retrouver à Schwanden.

L'assemblée approuve cette proposition par applaudissements.

Le président central remercie l'Association de Glaris d'être prête à nous recevoir et souligne qu'il est persuadé que cette association organisera une très belle assemblée des délégués.

14. Divers

14.1 Propositions des délégués

La parole n'est pas demandée.

14.2 Remerciements

Le président central remercie le comité d'organisation de cette assemblée, sous la pré-

sidence de Josef Zurfluh, pour l'excellent travail accompli et pense aussi aux nombreuses personnes qui agissent dans l'ombre.

Il remercie les dames d'honneur qui apportent une note gracieuse à cette assemblée et les invités d'honneur qui montrent, par leur présence, leur soutien aux tireuses et tireurs vétérans.

Il n'oublie pas non plus les délégués de la presse et les remercie d'avance pour leurs articles objectifs.

Un grand compliment est adressé aux Délégués qui ont permis un déroulement rapide de cette assemblée de sorte que la séance peut se terminer selon notre plan. Il les remercie de consacrer beaucoup de temps au tir sportif et leur souhaite beaucoup de plaisir dans la pratique de ce sport, ce qui a aussi un effet positif sur l'entourage, effet nécessaire en ces temps difficiles.

Finalement, le président sortant remercie ses camarades du comité central par ces mots: «Un grand merci à tous ceux avec qui j'ai collaboré pendant 13 ans, pour soutenir la cause des tireurs vétérans. J'adresse un merci particulier à notre président d'honneur, Heinz Häsler, qui a fait énormément pour le tir en Suisse et de qui j'ai beaucoup appris ; c'était, pour moi, l'exemple à suivre».

Notre président souhaite à tous les participants une agréable rentrée, une bonne santé, beaucoup de bonheur et une philosophie positive au travail et dans les familles, selon notre devise:

Pour notre plaisir et comme exemple pour notre jeunesse.

La 95^e assemblée des délégués de l'ASTV se termine à 16.15 h.

Nachruf Karl Rogenmoser-Stählin



Karl Rogenmoser-Stählin
1926 – 2009

Für uns alle unerwartet verstarb am 28. September 2009 unser Ehrenmitglied Karl Rogenmoser im 84. Altersjahr. Eine grosse Delegation der Schützen mit ihren Fahnen erwies dem geschätzten und verdienten Kameraden am 9. Oktober in Lachen die letzte Ehre.

Karl Rogenmoser wurde am 6. Januar 1926 als drittes von 7 Kindern in Lachen geboren, wo er auch die Schulen besuchte. Nach dem frühen Tod seines Vaters musste Karl sich in den Dienst der Familie stellen, um diese zu unterstützen. Er erlernte den Beruf eines Giessers und arbeitete danach während 25 Jahren bei der SBB, bevor er bei einer Bank eine Anstellung fand, welche ihn bis zu seiner Pensionierung erfüllte.

Im 1949 verheiratete er sich mit Josy Stählin. Dem Ehepaar wurden 3 Töchter und ein Sohn geschenkt. Trotz Familie und Beruf betätigte sich Karl Rogenmoser politisch und gehörte unter anderem dem Schwyzer Kantonsrat während 8 Jahren an.

Zu seinen Hobbys zählten neben der Kynologie und dem Jassen vor allem der Schiesssport. Als Mitglied im Vorstand und später als Präsident leitete er die Geschicke der Militärschützen Lachen über viele Jahre und wurde für seine Verdienste 1993 zum Ehrenpräsidenten ernannt. Während 10 Jahren amtierte er zudem im Zentralvorstand des VSSV als Schützenmeister und später als Präsident der Schiesskommission. Karl Rogenmoser wurde für seine grossen Verdienste 2000 mit der Ehrenmitgliedschaft des VSSV ausgezeichnet.

Die Schwyzer Schützenveteranen und der Verband Schweizerischer Schützenveteranen bedanken sich bei Karl Rogenmoser für sein Engagement und seine Verdienste am Schiesswesen und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Zentralvorstand des VSSV

Nécrologie Karl Rogenmoser-Stählin

A notre grande surprise, notre membre d'honneur Karl Rogenmoser s'en est allé le 28 septembre 2009, dans sa 84^e année. De nombreuses délégations de tireurs, accompagnées de leurs bannières, lui ont rendu un dernier hommage le 9 octobre à Lachen.

Karl Rogenmoser est né le 6 janvier 1926 et était le 3^e d'une famille de 7 enfants, domiciliée à Lachen où Karl fréquenta l'école. Son père étant décédé très jeune, Karl s'est rapidement engagé pour aider sa famille. Il fit un apprentissage de fondeur et travailla ensuite pendant 25 ans aux CFF, puis rejoignit une banque à laquelle il resta fidèle jusqu'à sa retraite.

En 1949, il épousa Josy Stählin et le couple eut 3 filles et un fils. En complément de ses activités professionnelles et familiales, Karl Rogenmoser s'engagea en politique et fit partie du Grand conseil du canton de Schwyz pendant 8 ans. En plus de ses intérêts pour la kynologie et le jass, il fut un fervent tireur sportif. Il participa activement aux destinées de la société des tireurs militaires de Lachen, tout d'abord comme membre du comité puis comme président. Il en fut nommé Président d'honneur en 1993. Karl Rogenmoser fut aussi membre du comité central de l'ASTV pendant 10 ans, tout d'abord comme chef régional de tir puis comme président de la commission de tir. Il fut nommé membre d'honneur de l'ASTV en 2000.

Les tireurs vétérans du canton de Schwyz et l'Association suisse des tireurs vétérans sont très reconnaissants de l'engagement de Karl Rogenmoser et lui conserveront un fidèle souvenir.

Le comité central de l'ASTV



Der JU+VE-Final wird durch folgende Firmen und Organisationen unterstützt:

La finale JU+VE est soutenue financièrement par les firmes et organisations suivantes:

- **SIUS AG, Effretikon (Hauptsponsor)**
- **SSV Schweizer Schiesssportverband**
- **RUAG Ammotec, Thun**
- **Grünig + Elmiger AG, Malters**
- **OK ESFV Bern 2007**

Die folgenden Kantone unterstützten uns aus Mitteln des Sportfonds:

Quelques cantons mettent aussi à disposition des montants pris dans leurs fonds du Sport Toto:

- **Kanton Bern**
- **Kanton Solothurn**
- **Kanton Luzern**
- **Kanton St. Gallen**
- **Kanton Zug**

Zusätzliche Beiträge durften wir von folgenden Kantonalverbänden des VSSV entgegennehmen:

D'autres aides sont accordées par les associations cantonales de l'ASTV:

- **Aargau**
- **Vaud**
- **Ticino**
- **Neuchâtel**
- **Schwyz**

Vielen herzlichen Dank!
Un grand merci à tous!